

art. B481
B482 - B483 - B484
B485 - B486 - B487
B641 - B642 - B643
B644 - B645 - B646
BG28 - BG30

进行固定时，使用大载流插头，例如 **FZA- I- M 8** FISCHER 或SIMILAR，也包括其他生产商提供的插头。

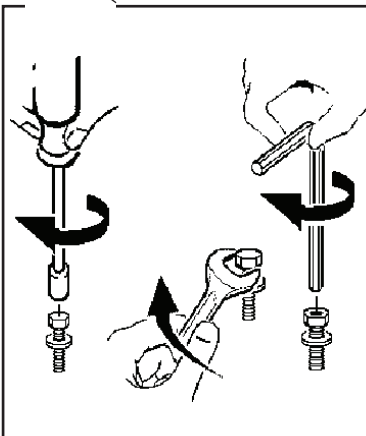
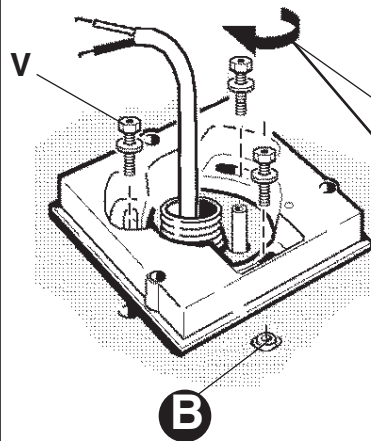
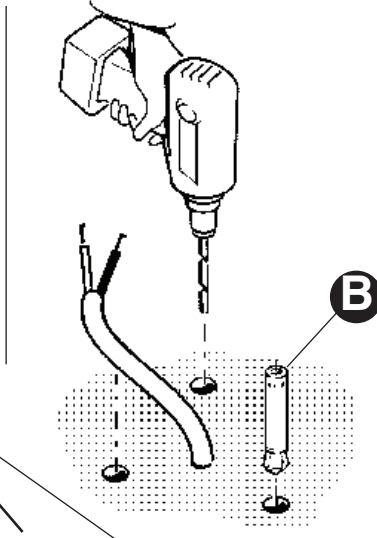
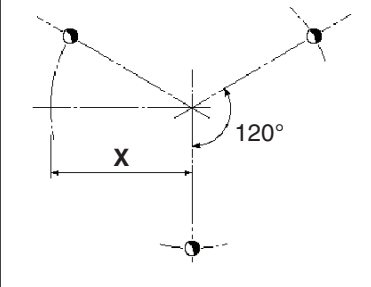
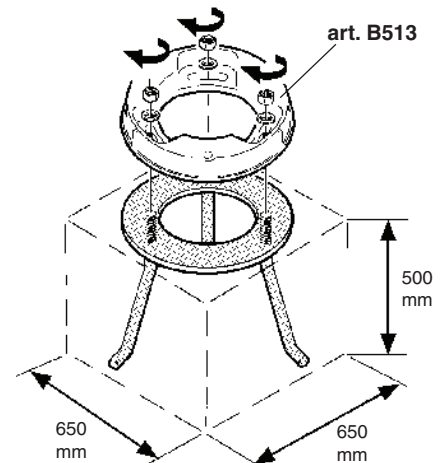


Diagram illustrating the cross-section of a concrete column embedded in a foundation. The column is labeled with various terms for concrete in different languages: CALCESTRUZZO, CONCRETE, BETON, CEMENT, HORMIGON, BETON, BETONG, BETONG, BFTON, and 混凝土. The foundation is shown with a cross-hatched pattern.



ART.

X
(mm)

V
(mm)



B461 - B462 - B463 - B464 - B465
B466 - B467 - B474 - B473 - B475
B476 - B478 - B481 - B482
B483 - B484 - B485 - B486 - B487
B633 - B634 - B635 - B636 - B637
B638 - B641 - B642 - B643 - B644
B645 - B646 - BG25
BG28 - BG29 - BG30

56

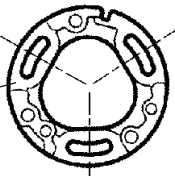
M 8

B513

ZH 注意：底座的外形尺寸完全是参考性的并且表圆的容许压力1.0 bar (1.0 kg/cm²)要被计算考虑在内。

↑

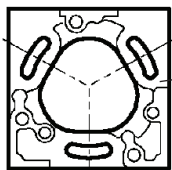
art. B468
-B472 B479
- B480 B639 -
B640



↑

LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR
GANGSTI ELLER KJØREBANE
FOTGJENGER- ELLER KJØRETOYSIDE
SIDA FÖR FOTGÅNGARE ELLER FORDON
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА
行人或机动车侧

art. B488 -B492
B647 - B648



PER IL FISSAGGIO SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE TASSELLI PER ANCORAGGI PESANTI TIPO **FZA- I- M 6** FISCHER, O SIMILARI ANCHE DI ALTRI COSTRUTTORI.

FOR FIXING USE HEAVY DUTY PLUGS, SUCH AS **FZA- I- M 6** FISCHER OR SIMILAR, INCLUDING FROM OTHER MANUFACTURERS.

POUR LA FIXATION, IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER DES CHEVILLES POUR ANCRAGES LOURDS DE TYPE **FZA- I- M 6** FISCHER OU SIMILAIRES (D'AUTRES FABRICANTS AUSSI) .

ZUR BEFESTIGUNG EMPFEHLEN WIR, STARKE VERANKERUNGSDÜBEL ZU VERWENDEN, ZUM BEISPIEL VOM TYP **FZA- I- M 6** VON FISCHER ODER ENTSPRECHENDE PRODUKTE VON ANDEREN HERSTELLERN.

VOOR DE BEVESTIGING RADEN WIJ U AAN PLUGGEN VOOR ZWARE VERANKERINGEN TE GEBRUIKEN, ZOALS HET TYPE **FZA- I- M 6** FISCHER OF DERGELIJKE, OOK VAN ANDERE PRODUCTENTEN.

PARA LA FIJACIÓN SE RECOMIENDA UTILIZAR TACOS PARA ANCLAJES DE GRAN RESISTENCIA, TIPO **FZA- I- M 6** FISCHER, O SIMILARES, INCLUSO DE OTROS FABRICANTES.

VED MONTERING ANBEFALES BRUG AF RAWLPLUGS TIL TUNGE EMNER AF TYPEN **FZA- I- M 6** FISCHER, ELLER LIGNENDE FRA ANDRE FABRIKANTER.

FOR FESTE BRUKES HØYTTELSE PLUGGER, SLIK SOM **FZA- I- M 6** FISCHER ELLER LIGNENDE, INKLUDERT FRA ANDRE PRODUSENTER.

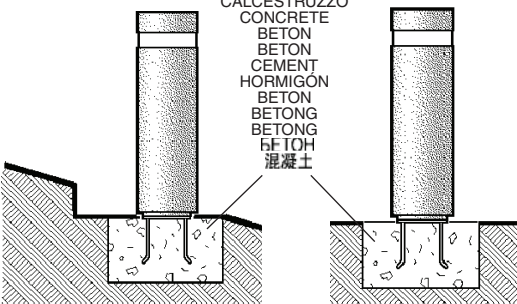
FÖR FASTSÄTTNINGEN REKOMMENDERAS ATT ANVÄNDA PLUGGAR FÖR FASTSÄTTNING AV TYNGRE FÖREMÅL AV TYP **FZA- I- M 6** FISCHER, ELLER LIKNANDE AV ANNAT MÄRKE.

ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВКЛАДЫШИ ДЛЯ ТЯЖЕЛОГО КРЕПЛЕНИЯ ТИПА **FZA- I- M 6** FISCHER ИЛИ ПОДОБНЫЕ ДРУГИХ МАРОК.

进行固定时，使用大载流插头，例如 **FZA- I- M 6** FISCHER 或SIMILAR，也包括其他生产商提供的插头。

INSTALLAZIONE CON L'ART. B514 - INSTALLATION WITH ART. B514
INSTALLATION AVEC L'ART. B514 - MONTAGE MIT ART. B514
HET INSTALLEREN MET ART. B514 - INSTALACION CON ART. B514
МОНТАЖ С ИЗДЕЛИЕМ B514 安装ART. B514

CALCESTRUZZO
CONCRETE
BETON
CEMENT
HORMIGON
BETON
BETONG
БЕТОН
混凝土

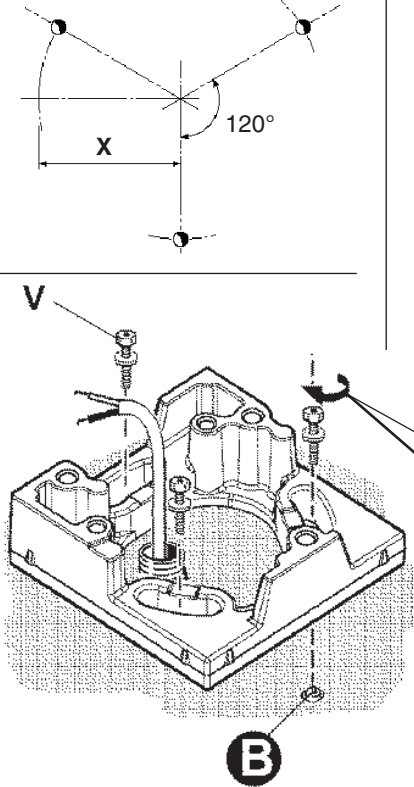


120°

X

V

B

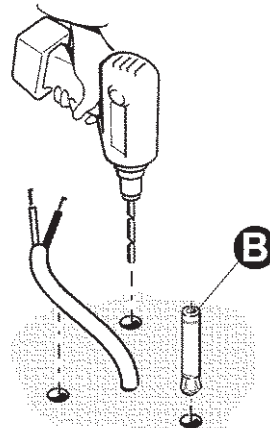


B

B

B

B

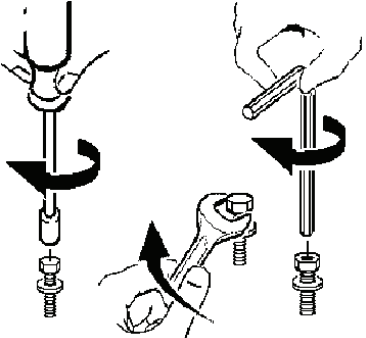


B

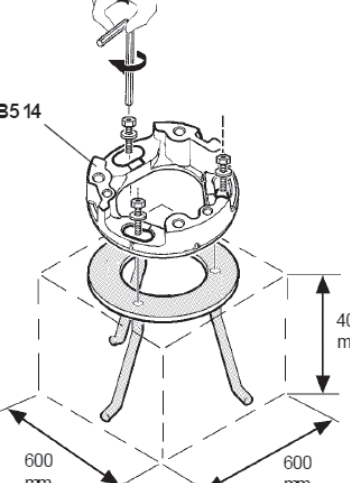
B

B

B



art. B514



ART.	X (mm)	V (mm)	art.
B468 - B472 - B479 B480 - B488 - B492 - B639 - B640 B647 - B648	32	M 6	B514

IT N.B.: Le dimensioni del Plinto sono fornite a titolo indicativo, sono state calcolate considerando un terreno con pressione ammissibile di 1,0bar (1,0 kg /cm²)

EN N.B.: The dimensions of the plinth are purely indicative and were calculated taking into account a surface with an allowable pressure of 1.0 bar (1.0 kg/cm²)

FR N.B.: Les dimensions du massif de fondation sont fournies à titre indicatif et ont été calculées en tenant compte d'un sol dont la pression admise est égale à 1,0 bar (1,0 kg /cm²)

DE N.B.: Die Abmessungen der Plinthe sind als Richtwert angegeben und wurden für ein Gelände mit zulässigem Druck von 1,0 bar (1,0 kg /cm²) berechnet

NL N.B.: De afmetingen van Plinto zijn slechts als voorbeeld verschaft. Zij zijn berekend op basis van een bodem met een toegestane druk van 1,0 bar (1,0 kg/cm²).

ES NOTA: Las medidas de Plinto son sólo indicativas, han sido calculadas considerando un terreno con presión admisible de 1,0bar (1,0 kg /cm²)

DA N.B.: Dimensionerne på Plinto er omtrentlige. De er beregnet ud fra et maks. tilladt jordtryk på 1,0 bar (1,0 kg /cm²)

NO N.B.: Størrelsen på pilaren gis kun som et eksempel, den er utregnet på grunnlag av et terreng med et tillatt trykk på 1,0 bar (1,0 kg /cm²)

SV OBS! Måten som anges för Plinto är endast ungefärliga och har beräknats på en mark med ett tillåtet tryck på 1,0 bar (1,0 kg /cm²)

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры Plinto, приведенные только в качестве примера, были рассчитаны с учетом почвы с допустимым давлением 1,0 бар (1,0 кг/см²)

ZH 注意：底座的外形尺寸完全是参考性的并且表面的容许压力1.0 bar (1.0 kg/cm²)要被计算考虑在内。

3

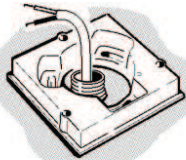


Proteggere la parte verniciata
Protect the painted part
Protéger la partie peinte
Lackierte Seite schützen
Bescherm het gelakte gedeelte
Proteger la parte barnizada
Afdæk den lakerede del.
Beskytt den lakkerte delen.
Skydda den lackerade delen.
Предохраните покрашенную сторону.
保护上漆部件。

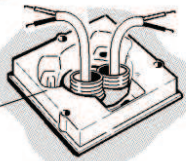


IT Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.
EN For the electrical wiring use cables with double insulation.
FR Pour le câblage électrique, utiliser des câbles à double isolation.
DE Für die elektrische Verdrahtung sind Kabel mit Mantel zu verwenden.
NL Gebruik dubbel-geïsoleerde kabels voor de elektrische aansluiting.
ES Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.
DA De anvendte ledninger skal have dobbelt isolering.
NO For elektrisk kabling, bruk kabler med dobbel isolering.
SV Använd elkablar med dubbel isolering för kabeldragningen.
RU Для монтажа кабелепроводки используйте провода с двойной изоляцией.
ZH 针对架线，使用双重绝缘的电缆。

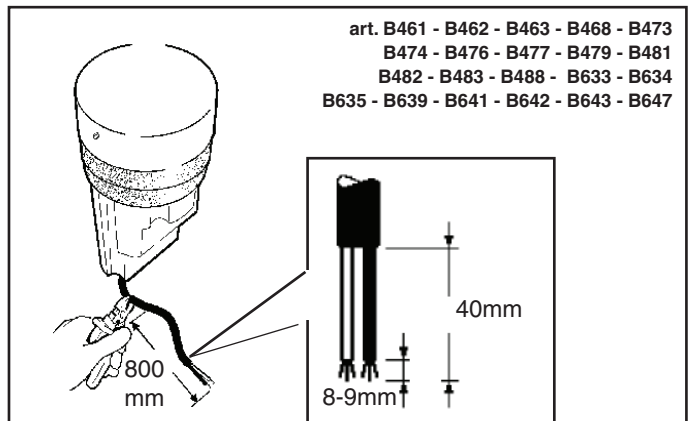
IT In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
EN Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.
FR Si le câble flexible extérieur est abîmé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par un professionnel du secteur agréé afin d'éviter tout danger.
DE Sollte das äußere Kabel beschädigt sein, so muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von dazu autorisiertem Personal ausgetauscht werden.
NL Mocht de externe flexibele slang beschadigd worden, dan moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een bevoegde installateur, zodat eventueel gevaar vermeden wordt.
ES En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.
DA Hvis den yderste ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller er et autoriseret teknisk servicecenter, eller af kvalificerede fagfolk, så man undgår farlige situationer.
NO Hvis ytre fleksible kabel skulle bli skadet, skal denne skiftes ut av produsenten eller tilsvarende servicesenter eller av en egnet og kvalifisert fagperson for å unngå farerisiko.
SV Om den yttre kabeln skadas ska den bytas ut av tillverkaren, av dess auktoriserade verkstad eller av likvärdig kvalificerad personal för att undvika alla typer av risker.
RU В случае повреждения внешнего гибкого кабеля во избежание риска поручите его замену производителю, уполномоченному сервису или квалифицированному электрику.
ZH 如果外部软缆损坏，须由生产商、对应服务中心或能胜任和资深的员工更换新的电缆，以避免任何可能的危险。



CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLAGE TRAVERSANT
DURCHGANGSKABEL
KABELDOORGANG
CABLEADO PASANTE
GENNEMGAENDE LEDNINGER
FÖRINGSKABLING
KABELGJENOMFÖRING
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
连接线架设计



IT N.B.: Per il collegamento elettrico alla rete, servirsi dell'art. **BZG8 - BZH0** o di altri dispositivi di connessione in classe II che garantiscano il grado di protezione IP66.
EN N.B.: For connection to the mains electricity supply, use item **BZG8 - BZH0** or other Class II connection devices which offer the IP66 degree of protection.
FR N.B.: Pour le raccordement électrique au secteur, utiliser l'art. **BZG8 - BZH0** ou tout autre dispositif de connexion en classe II assurant un indice de protection IP66.
DE N.B.: Für den elektrischen Anschluss verwenden Sie den Art. **BZG8 - BZH0** oder andere Anschlussvorrichtungen der Klasse II, die den Schutzgrad IP66 gewährleisten.
NL N.B.: Voor de aansluiting op het elektrische net moet u gebruik maken van het art. **BZG8 - BZH0** of van andere verbindingsapparaten van klasse II, die een beschermingsgraad IP66 garanderen.
ES N.B.: Para la conexión eléctrica a la red, consultar el Art. **BZG8 - BZH0** o emplear otros dispositivos de conexión en la clase II que garanticen el grado de protección IP66.
DA N.B.: For elektrisk tilslutning til forsyningsnettet skal man bruge art. **BZG8 - BZH0** eller en anden forbindelsesanordning i klasse II, der garanterer en beskyttelsesgrad lig med IP66.
NO N.B.: For elektrisk kobling til nettet, bruk art. **BZG8 - BZH0** eller andre koblingsanordninger i klasse II som sikrer vernegrad IP66.
SV OBS! För anslutningen till elnätet, använd art. **BZG8 - BZH0** eller andra anslutningsanordningar i klass II som garanterar skyddsgrad IP66.
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для подключения к электрической сети используйте артикул **BZG8 - BZH0** или другие соединительные устройства класса II, обеспечивающие класс электробезопасности IP66.
ZH 注意事项:对于电子网络连接，需要**BZG8 - BZH0**产品或者其他的可以保证IP66的保护等级的二级连接设备。



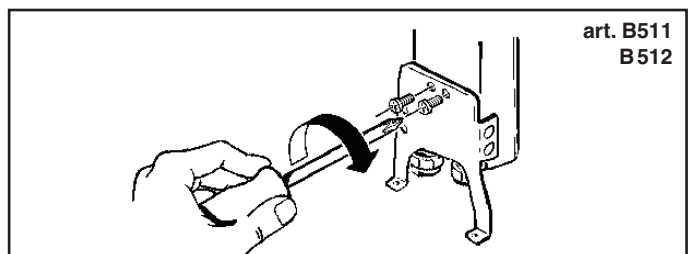
art. B461 - B462 - B463 - B468 - B473
B474 - B476 - B477 - B479 - B481
B482 - B483 - B488 - B633 - B634
B635 - B639 - B641 - B642 - B643 - B647

ART.

N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable cross section.
Nombre de Produits reliables / Section câble
Anzahl der Strahler, die miteinander verbunden werden können / Kabeldurchschnitt
N° Verbindbare producten/Doorsnee kabel
N° de productos a conectar/Sección del cable
Antal produkter der kan tilsluttes / Kabelsnit
Antall produkter som kan tilkoples / kabeltværnsnitt
Antal produkter som kan anslutas/kabeltvärsnitt
Кол-во подсоединяемых приборов / Сечение провода
可连接的产品编号/电缆横截面

ART.	N° Prodotti collegabili / Sezione cavo No. of products that can be connected / Cable cross section. Nombre de Produits reliables / Section câble Anzahl der Strahler, die miteinander verbunden werden können / Kabeldurchschnitt N° Verbindbare producten/Doorsnee kabel N° de productos a conectar/Sección del cable Antal produkter der kan tilsluttes / Kabelsnit Antall produkter som kan tilkoples / kabeltværnsnitt Antal produkter som kan anslutas/kabeltvärsnitt Кол-во подсоединяемых приборов / Сечение провода 可连接的产品编号/电缆横截面		
	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²
B466 - B486 - B638 - B646	25	37	45
B461 - B462 - B464 - B465 B481 - B482 - B484 - B485 B633 - B634 - B636 - B637 B641 - B642 - B644 - B645	50	75	97
B463 - B467 - B468 - B472 B483 - B487 - B488 - B492 B635 - B639 - B640 - B643 B647 - B648 - B625 - B628 BG29 - BG30	97	134	173
B473 - B475 - B476 - B478	45	60	80
B474	107	147	190
B479 - B480	148	203	266

ART.	art. B511	art. B512	art. BZG8	art. BZH0
B461 - B462 - B463 - B464 - B465 B466 - B467 - B473 - B474 - B475 B476 - B477 - B478 - B481 - B482 B483 - B484 - B485 - B486 - B487 B633 - B634 - B635 - B636 - B637 B638 - B641 - B642 - B643 - B644 B645 - B646	●			
B468 - B472 - B479 - B480 B488 - B492 - B639 - B640 B647 - B648		●		
BG25 - BG28 - BG29 - BG30			●	●



art. B511
B512

CABLAGGIO ELETTRICO CON L'ART. B511
 ELECTRICAL WIRING WITH ART. B511
 CÂBLAGE ÉLECTRIQUE AVEC L'ART. B511
 VORSCHALTGERÄT: ART. B511
 ELEKTRISCHE BEKABELING MET ART. B511
 CABLEADO ELÉCTRICO CON ART. B511
 ELEKTRISK LEDNINGSFØRING MED ART. B511
 ELEKTRISK KOPLING MED ART. B511
 ELKABLAR MED ART. B511
 МОНТАЖ КАБЕЛЬНОЙ ПРОВОДКИ ДЛЯ АРТИКЛЯ B511
 ART. B511带电线

OK

MIN 2÷3 mm

D

Ø

	D (mm)	Ø (mm)
1	3,5 ÷ 8,0	6
2	7,0 ÷ 14,0	11 ÷ 12

1

A

2

A

B

1

A

2

A

CABLAGGIO PASSANTE
 FEEDTHROUGH WIRING
 CÂBLAGE TRAVERSANT
 DURCHGANGSKABEL
 KABELDOORGANG
 CABLEADO PASANTE
 GENNEMGÅENDE LED-
 NINGER
 FØRINGSKABLING
 KABEL GENOMFØRING
 СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
 连接线架设

ALIMENTAZIONE
 POWER SUPPLY
 ALIMENTATION
 EINSPEISUNG
 STROOMVERZORGING
 ALIMENTACION
 STRØMFORSYNING
 STRØMFORSYNING
 ELFÖRSÖRJNING
 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
 电源

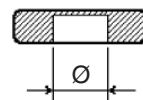
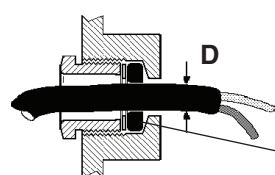
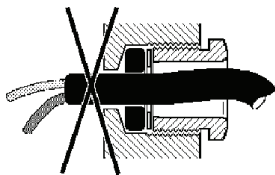
Sezione-Section
 Section-Querschnitt
 Doorsnede-Sección
 Snit- Avsnitt - Tvärsnitt-
 Сечение - 安装区域
 (MAX 6 mm²)

8÷9 mm
 50 mm

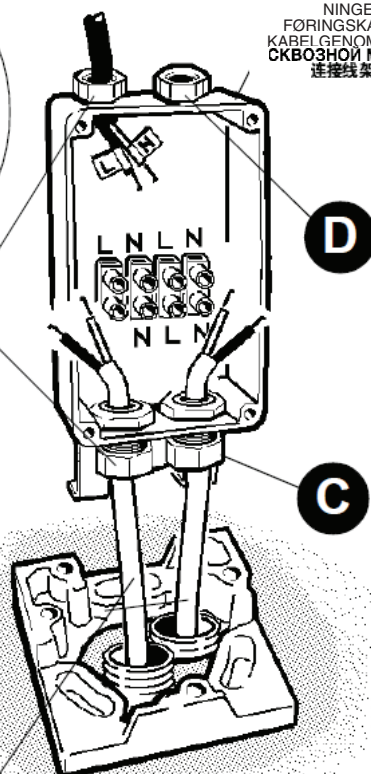
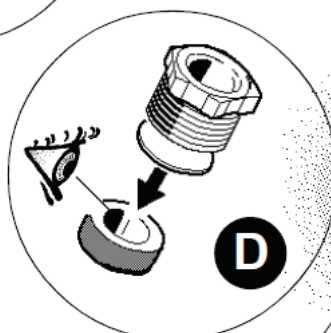
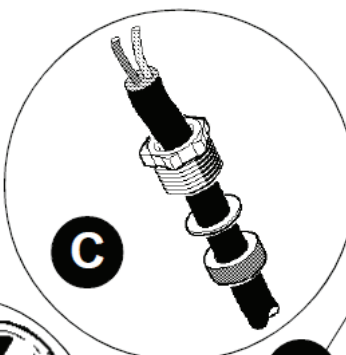
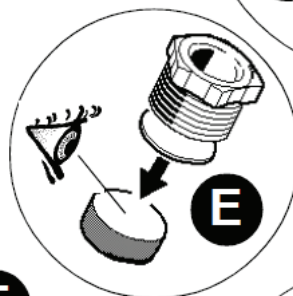
ALIMENTAZIONE
 POWER SUPPLY
 ALIMENTATION
 EINSPEISUNG
 STROOMVERZORGING
 ALIMENTACION
 STRØMFORSYNING
 STRØMFORSYNING
 ELFÖRSÖRJNING
 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
 电源

CABLAGGIO PASSANTE
 FEEDTHROUGH WIRING
 CÂBLAGE TRAVERSANT
 DURCHGANGSKABEL
 KABELDOORGANG
 CABLEADO PASANTE
 GENNEMGÅENDE LED-
 NINGER
 FØRINGSKABLING
 KABEL GENOMFØRING
 СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
 连接线架设

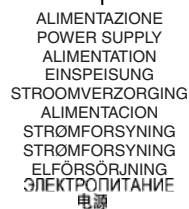
CABLAGGIO ELETTRICO CON L'ART. B512
ELECTRICAL WIRING WITH ART. B512
CÂBLAGE ÉLECTRIQUE AVEC L'ART. B512
VORSCHALTGERÄT: ART. B512
ELEKTRISCHE BEKABELUNG MET ART. B512
CABLEADO ELÉCTRICO CON ART. B512
ELEKTRISK LEDNINGSFÖRING MED ART. B512
ELEKTRISK KOPLING MED ART. B512
ELKABLAR MED ART. B512
МОНТАЖ КАБЕЛЬНОЙ ПРОВОДКИ ДЛЯ АРТИКЛЯ B512
ART. B512 带电线



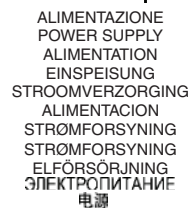
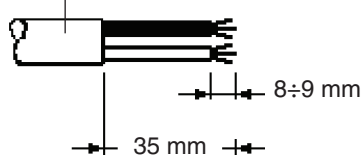
D (mm)	Ø (mm)
6,5 ÷ 9,0	8,0
9,0 ÷ 11,5	10,5



CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLE TRAVERSANT
DURCHGANGSKABEL
KABELDOORGANG
CABLEADO PASANTE
GENNEMGAENDE LED-
NINGER
FÖRINGSKABLING
KABEL GENOMFÖRING
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
连接线架跨

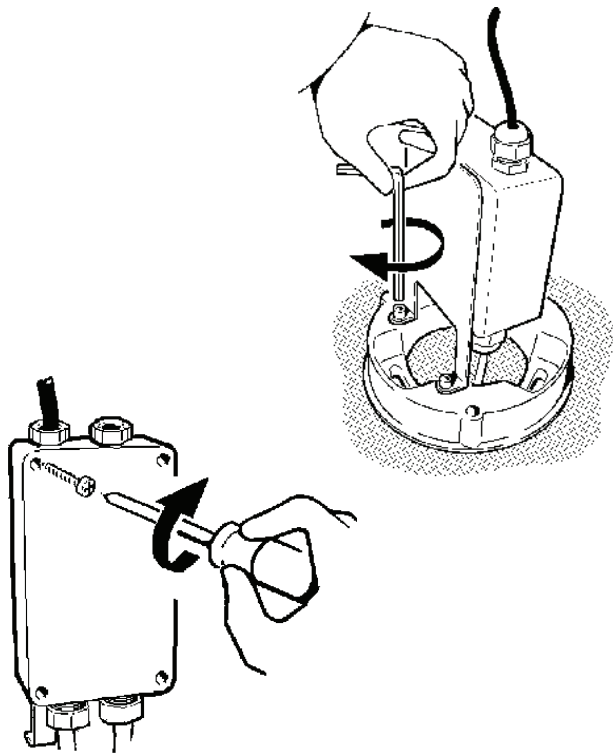


Sezione-Section
Section-Querschnitt
Doorsnede-Sección
Snit- Avsnitt -Tvärsnitt-
Сечение -安装区域
(MAX 4mm²)

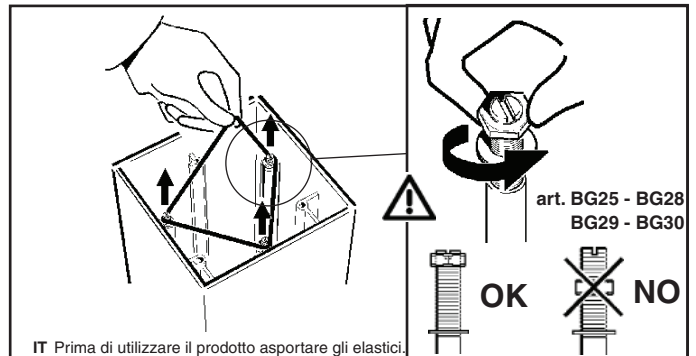
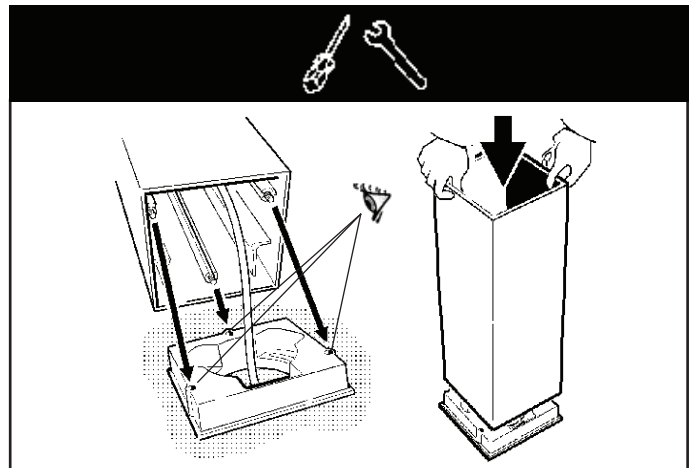
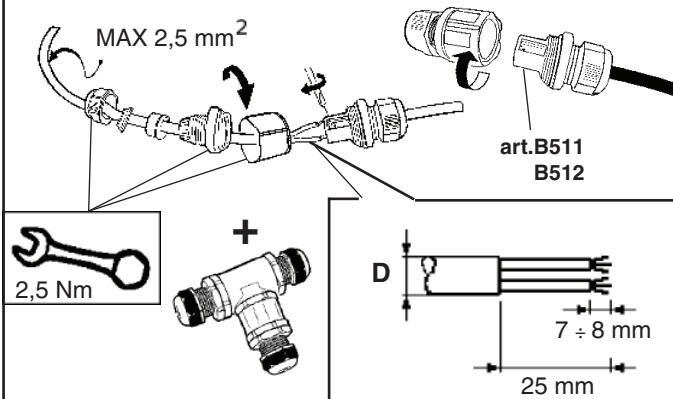


CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLE TRAVERSANT
DURCHGANGSKABEL
KABELDOORGANG
CABLEADO PASANTE
GENNEMGAENDE LED-
NINGER
FØRINGSKABLING
KABEL GENOMFØRING
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
连接线架设计

art. B511
B512



art. BG25 - BG28
BG29 - BG30



IT Prima di utilizzare il prodotto asportare gli elastici.

EN Remove the elastic bands before using the product.

FR Enlevez les élastiques avant d'utiliser le produit.

DE Bevor Sie das Produkt verwenden, entfernen Sie die Gummis.

NL Voordat u het product gaat gebruiken moeten de elastieken verwijderd worden.

ES Remover los elásticos antes de utilizar el producto.

DA Fjern elastikbåndene inden produktet tages i brug.

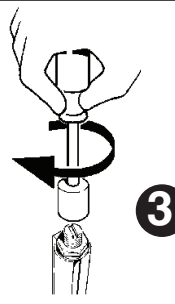
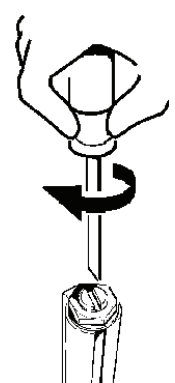
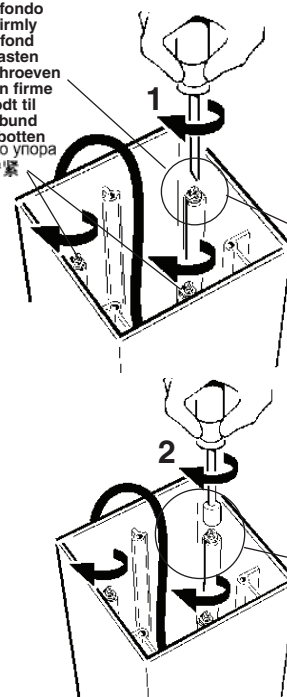
NO Fjern de elastiske båndene før bruk av produktet.

SV Ta bort gummisnoddarna innan utrustningen används.

RU Перед началом эксплуатации прибора снимите с него резинки.

ZH 在使用产品之前先取下弹性木梢。

Serrare a fondo
Tighten firmly
Serrer à fond
Fest einrasten
Goed aanschroeven
Enroscar en firme
Stram godt til
Skrues i bund
Dra åt till botten
Закрутить до упора
牢牢拧紧



ART.

3

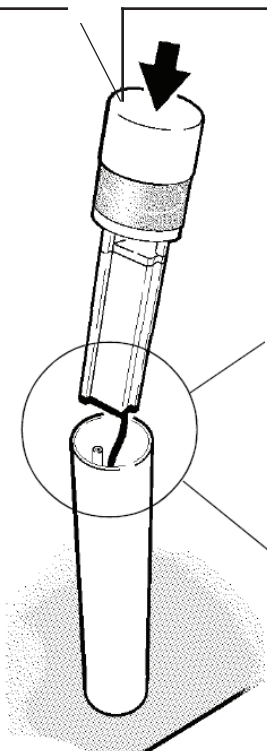
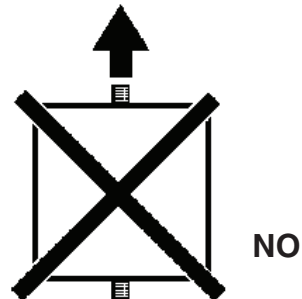
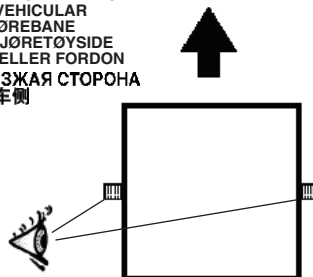
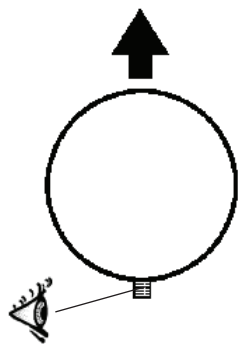
B461 - B462 - B463 - B464 - B465 - B466 - B467 - B473
B474 - B475 - B476 - B478 - B481 - B482 - B483
B484 - B485 - B486 - B487 - B633 - B634 - B635 - B636
B637 - B638 - B641 - B642 - B643 - B644 - B645 - B646
BG25 - BG28 - BG29 - BG30

MAX 10 Nm

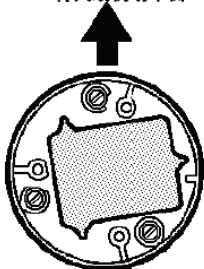
B468 - B472 - B479 - B480 - B488 - B639 - B640 - B647 - B648

MAX 5 Nm

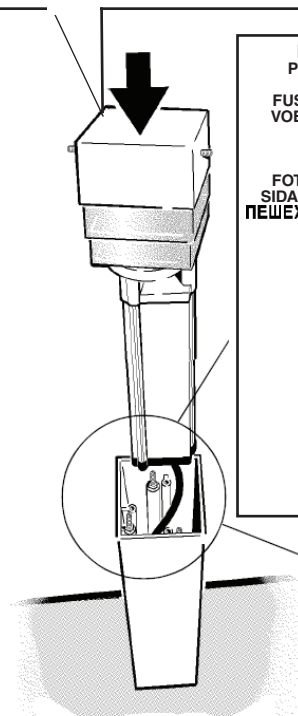
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR
GANGSTI ELLER KØREBANE
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØYSIDE
SIDA FØR FOTGÅNGARE ELLER FORDON
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА
行人或机动车侧



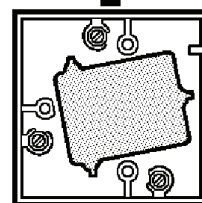
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR
GANGSTI ELLER KØREBANE
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØYSIDE
SIDA FØR FOTGÅNGARE ELLER FORDON
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА
行人或机动车侧



art. B468 - B479
B480 - B639
B640



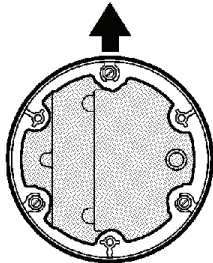
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR
GANGSTI ELLER KØREBANE
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØYSIDE
SIDA FØR FOTGÅNGARE ELLER FORDON
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА
行人或机动车侧



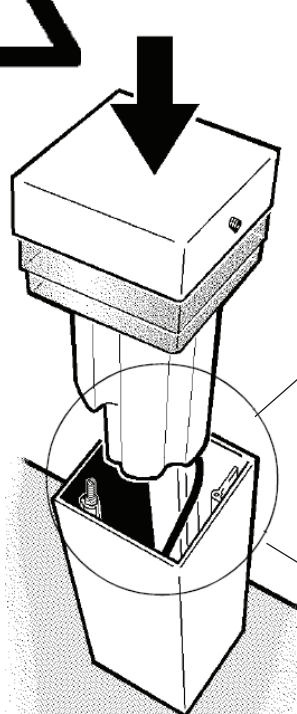
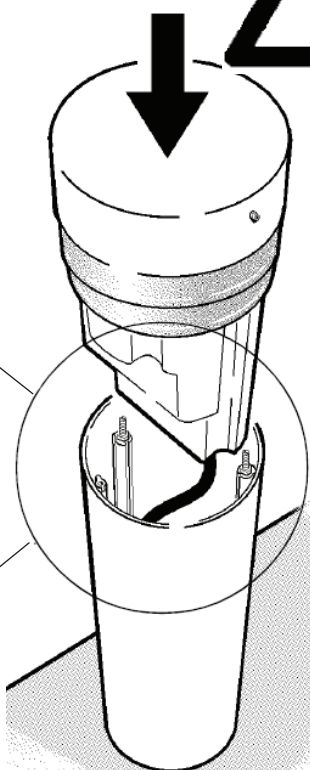
art. B488
B492 - B647
B648



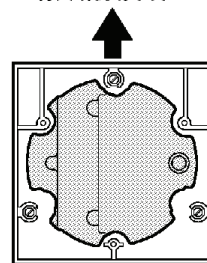
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR
GANGSTI ELLER KØREBANE
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØYSIDE
SIDA FØR FOTGÅNGARE ELLER FORDON
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА
行人或机动车侧



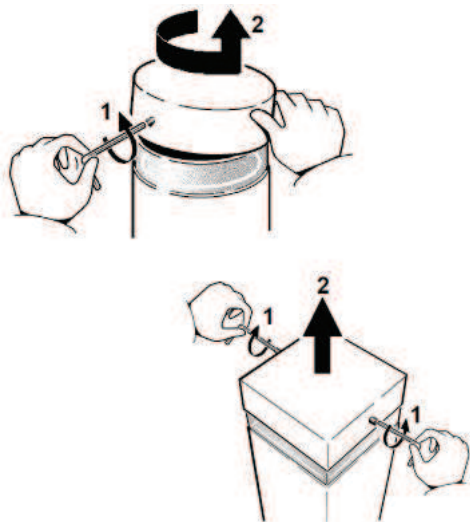
art. B461 - B462 - B463
B464 - B465 - B466
B467 - B473 - B474
B475 - B476 - B477
B478 - B633 - B634
B635 - B636 - B637
B638 - BG25 - BG29



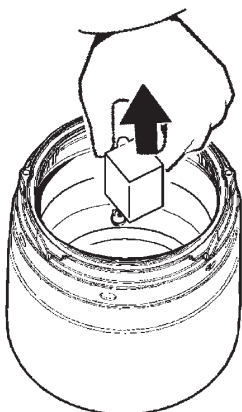
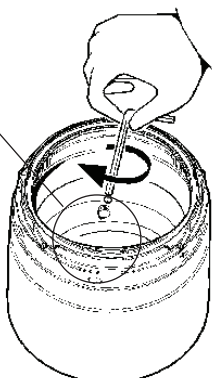
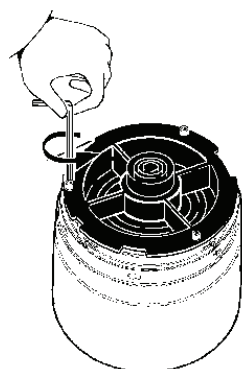
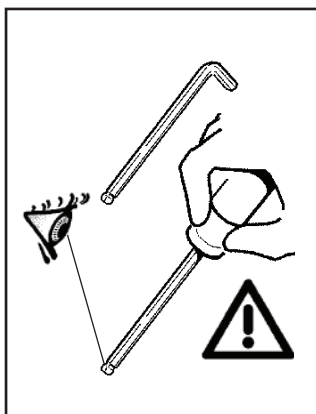
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR
GANGSTI ELLER KØREBANE
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØYSIDE
SIDA FØR FOTGÅNGARE ELLER FORDON
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА
行人或机动车侧



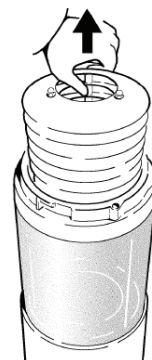
art. B481 - B482 - B483
B484 - B485 - B486
B487 - B641 - B642
B643 - B644 - B645
B646 - BG28 - BG30



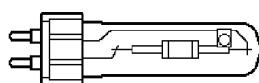
IT Evitare qualsiasi contatto diretto con il riflettore.
 EN Avoid direct contact with reflector.
 FR Évitez tout contact direct avec le réflecteur.
 DE Jeglichen direkten Kontakt mit dem Reflektor vermeiden.
 NL Vermijd elk direct contact met de reflector.
 ES Evitar cualquier contacto directo con el reflector.
 DA Undgå enhver direkte kontakt med reflektoren.
 NO Unngå direkte kontakt med reflektor.
 SV Undvik all typ av direktkontakt med reflektorn.
 RU Избегайте любого прямого касания к отражателю.
 ZH 请勿与反射器直接接触。



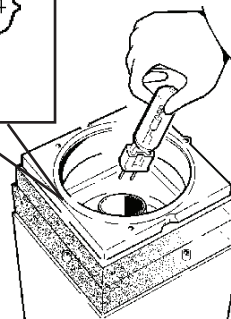
art. B473
 B474
 B475



art. B461 - B462 - B464 - B465 - B466 - B481 - B482 - B484
 B485 - B486 - B633 - B634 - B636 - B637 - B638 - B641
 B642 - B644 - B645 - B646



PHILIPS "CDM-T"
 OSRAM "HCI-T"



IT Le prestazioni fotometriche dichiarate a catalogo sono garantite usando le lampade indicate in figura.
 N.B.: Assicurarsi che la lampada sia inserita nella sede del portalampada fino in fondo.

EN The photometric performance indicated in the catalogue is guaranteed when using the shown in the figure.
 N.B.: Make sure that the lamp is properly inserted all the way into the lamp holder.

FR Les performances photométriques reportées dans notre catalogue ne sont atteintes qu'en montant les lampes indiquées (voir figure).
 N.B.: Assurez-vous que la lampe soit insérée à fond dans la douille.

DE Die im Katalog angegebenen photometrischen Leistungen werden bei Einsatz der in der Abbildung veranschaulichten Lampen gewährleistet.
 N.B.: Vergewissern Sie sich bitte, daß die Lampe fest in die Lampenhalterung eingeschraubt ist.

NL De in de catalogus vermelde fotometrische prestaties worden gegarandeerd als de lampen worden gebruikt die in de afbeelding zijn aangegeven.
 N.B.: Controleer dat de lamp goed is aangedraaid in de lamphouder.

ES Las prestaciones fotométricas que declara el catálogo se garantizan al utilizar las lámparas indicadas en figura.
 NOTA: Comprobar que la bombilla ha sido enroscada en el portalámparas hasta el tope.

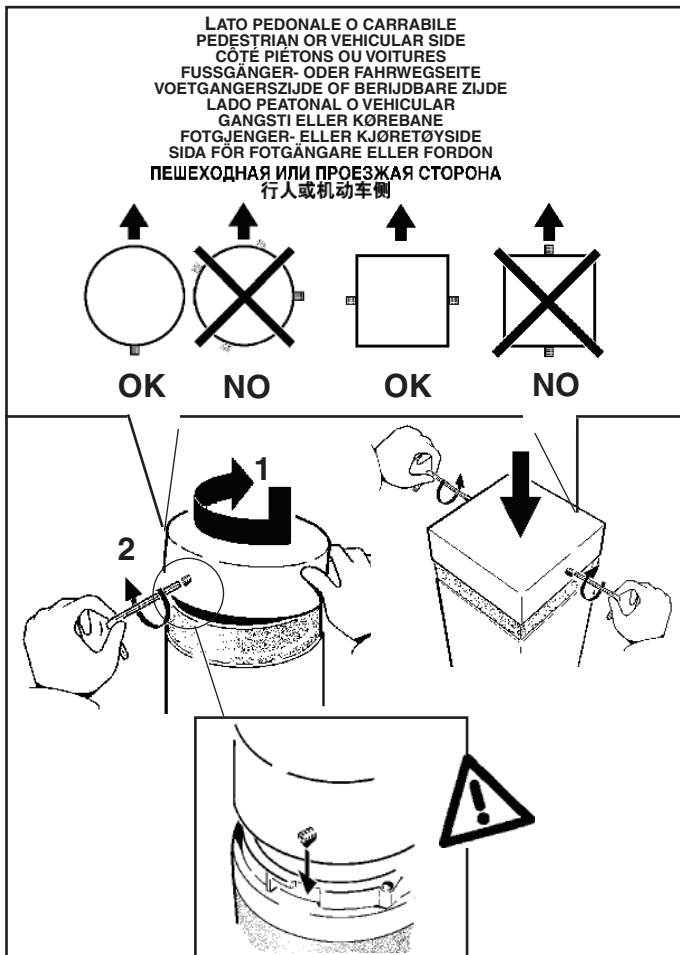
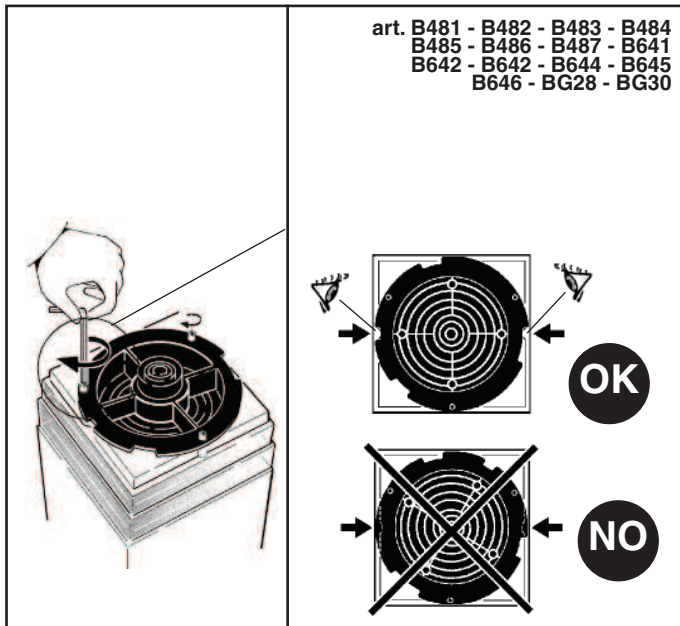
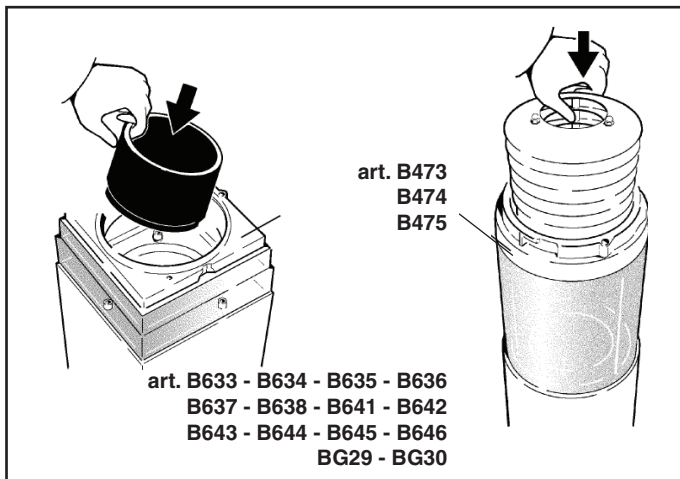
DA Den angivne lysnormale ydelse i kataloget garanteres, hvis man bruger de angivne lyskilder, som vist i figuren.
 N.B.: Kontroller, at lyskilden sidder korrekt i fatningen og er helt i bund.

NO Den fotometriske ytelsen som indikeres i katalogen garanteres ved bruk av viste lamper.
 N.B.: Påse at lampen er riktig innsatt helt inn i lampeholderen.

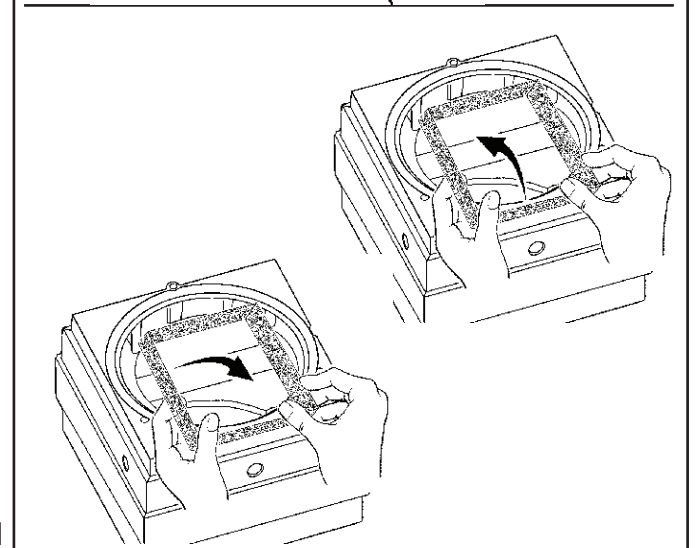
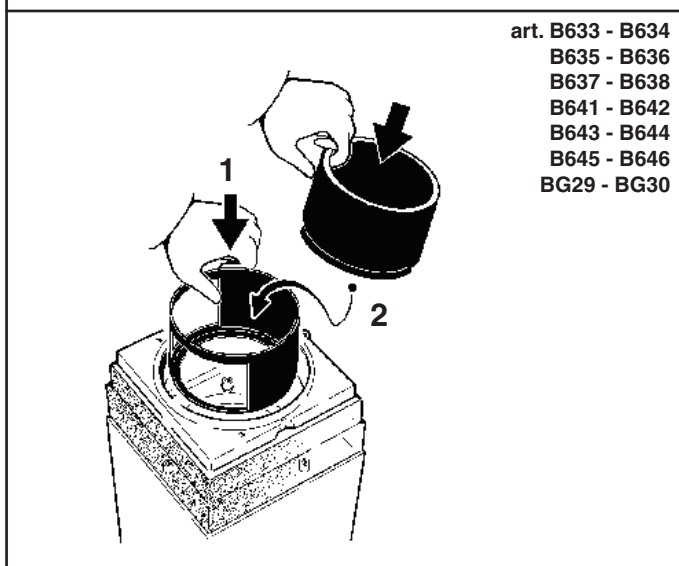
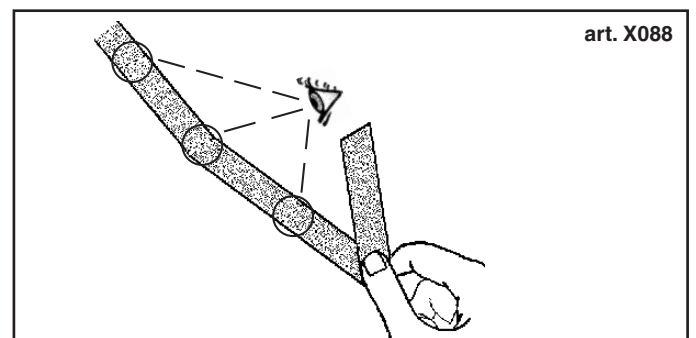
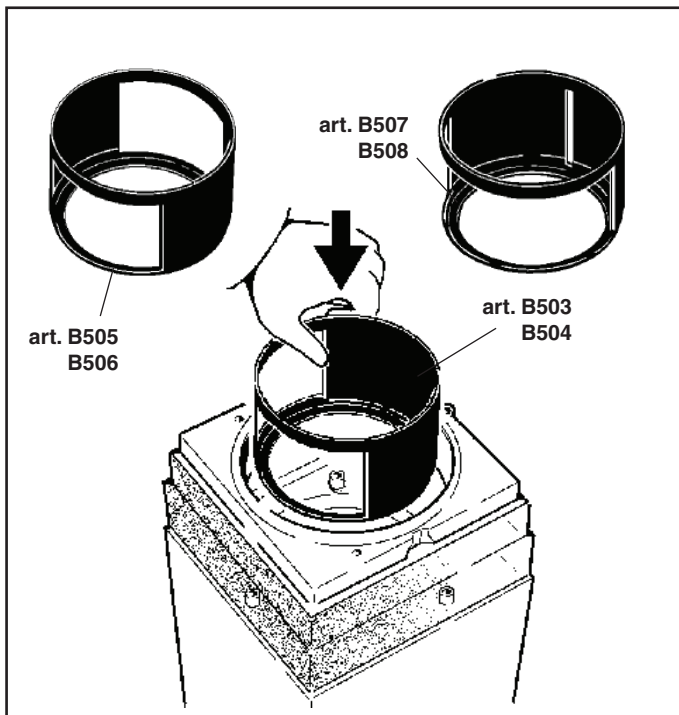
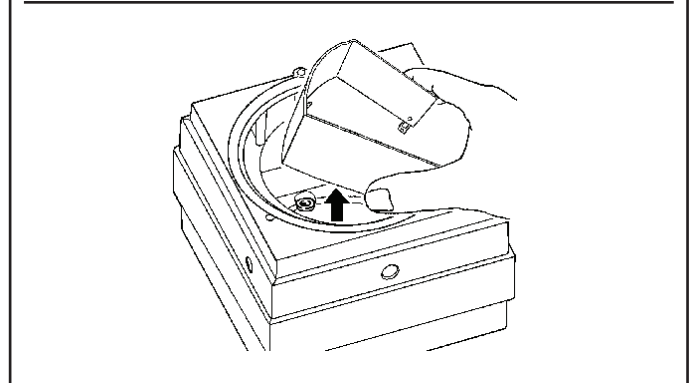
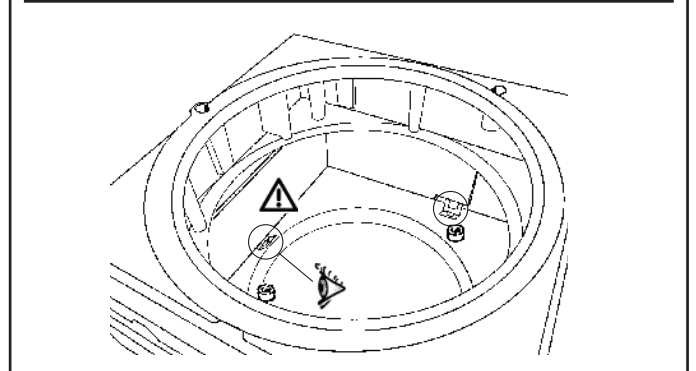
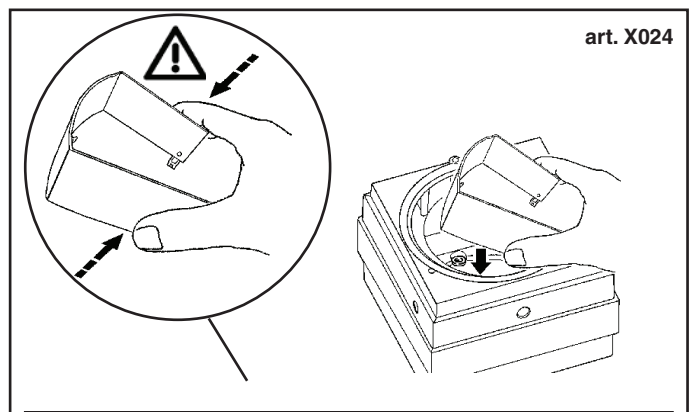
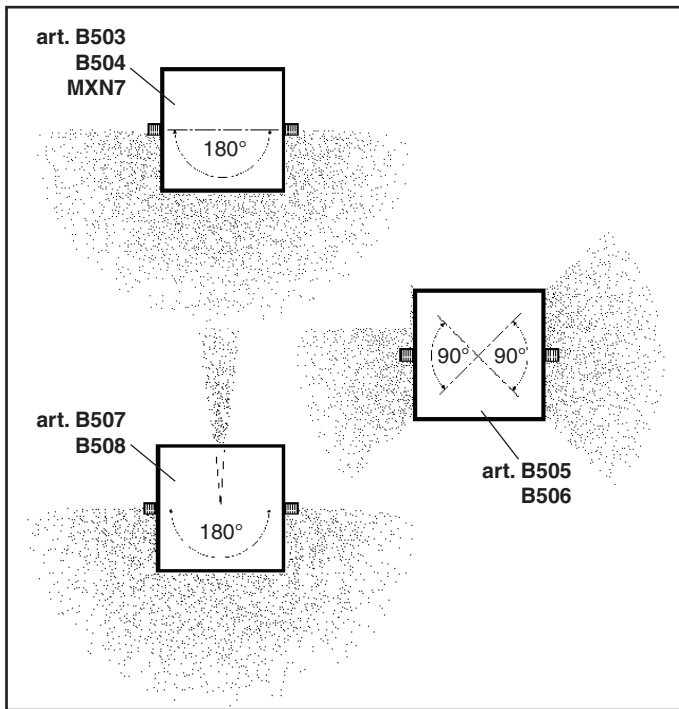
SV Den fotometrisk kapaciteten som uppges i katalogen garanteras under förutsättning att lamporna som indikeras i figuren används.
 OBS! Försäkra dig om att lampen är insatt ordentligt i botten i lamphållarens säte.

RU Осветительные характеристики, указанные в каталоге, гарантируются при использовании указанных ламп, указанных в рисунке.
 ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте, чтобы лампа была вставлена в гнездо патрона до упора.

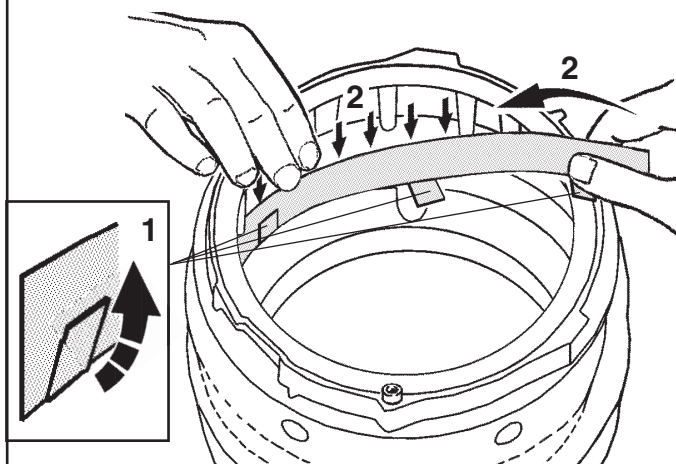
ZH 仅按图示使用时，才能保证产品目录显示的配光性能
 注意：确保光源正确插入灯座。



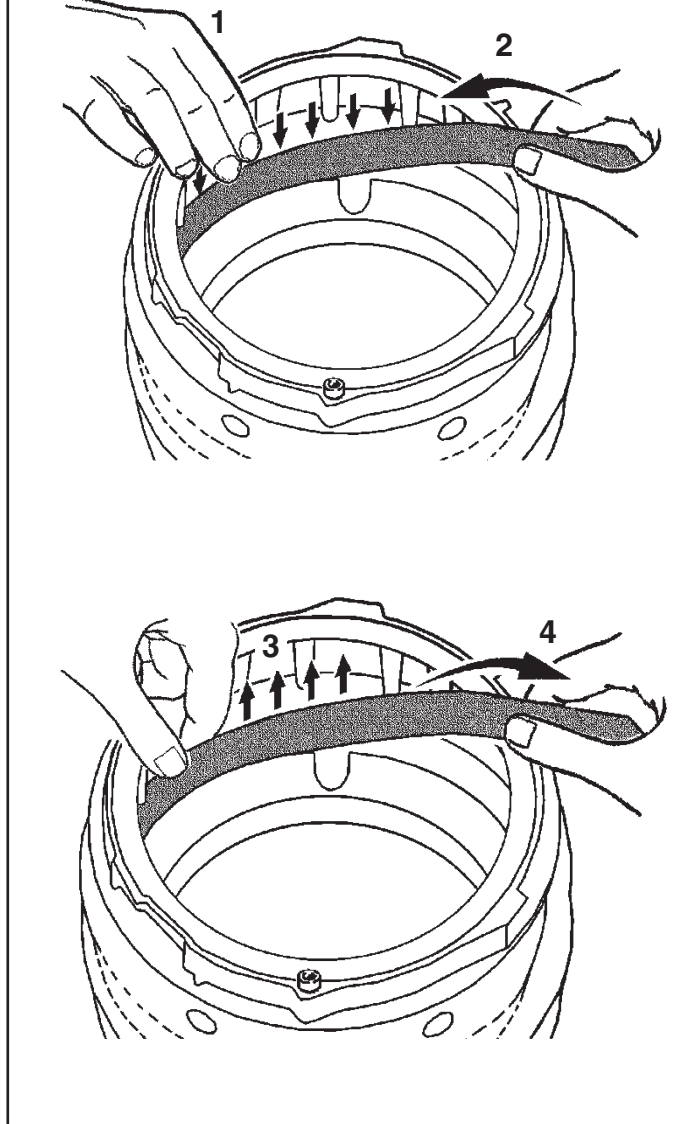
+ ART. XXXX						
ART.	ACCESSORIO ACCESSORY ACCESSOIRE ZUBEHÖRTEIL ACCESSOIRE ACCESORIO Tilbehør Tilbehør Tilbehör Аксессуары 附件					
	art. B503	art. B504	art. B505	art. B506	art. B507	art. B508
B461	●		●		●	
B462	●		●		●	
B463	●		●		●	
B464	●		●		●	
B465	●		●		●	
B466	●		●		●	
B467	●		●		●	
B468		●		●		●
B472		●		●		●
B481	●		●		●	
B482	●		●		●	
B483	●		●		●	
B484	●		●		●	
B485	●		●		●	
B486	●		●		●	
B487	●		●		●	
B488		●		●		●
B492		●		●		●
B633	●		●		●	
B634	●		●		●	
B635	●		●		●	
B636	●		●		●	
B637	●		●		●	
B638	●		●		●	
B639		●		●		●
B640		●		●		●
B641	●		●		●	
B642	●		●		●	
B643 - BG25	●		●		●	
B644 - BG28	●		●		●	
B645 - BG29	●		●		●	
B646 - BG30	●		●		●	
B647		●		●		●
B648		●		●		●



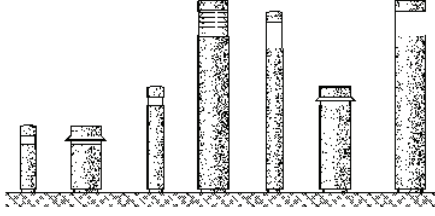
art. X023



art. X087



iWAY



POSIZIONE D'INSTALLAZIONE
INSTALLATION POSITION
POSICION DE INSTALACION

موضع التركيب

Pag. 1

INTERASSI DI FORATURA
CENTRE TO CENTRE DISTANCE BETWEEN HOLES
ENTRE-AXES DE PERCAGE
DISTANCIA ENTRE LOS EJES DE PERFORACIÓN

المسافة بين مراكز الثقوب

Pag. 2

CABLAGGIO ELETTRICO
ELECTRIC WIRING
CABLEAJE ELÉCTRICO

التمديدات الكهربائية

Pag. 4

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA
INSTALLING AND REPLACING THE LAMP
INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DEL FOCO

تركيب واستبدال الللمبة

Pag. 9

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DEL VETRO DI PROTEZIONE
INSTALLING AND REPLACING THE PROTECTION GLASS
INSTALACION Y REEMPLAZO DEL CRISTAL DE PROTECCION

تركيب واستبدال زجاج الحماية

Pag. 10

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALACION DE ACCESORIOS

تركيب الملحقات

Pag. 10

تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

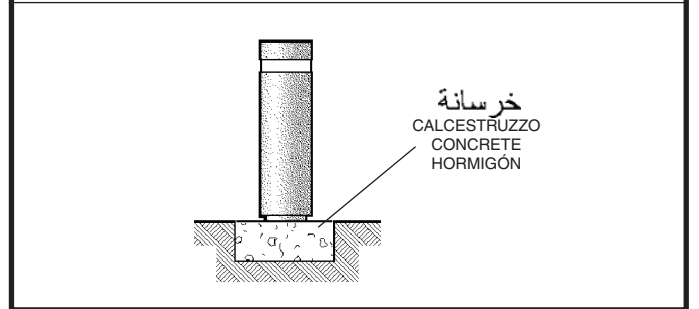
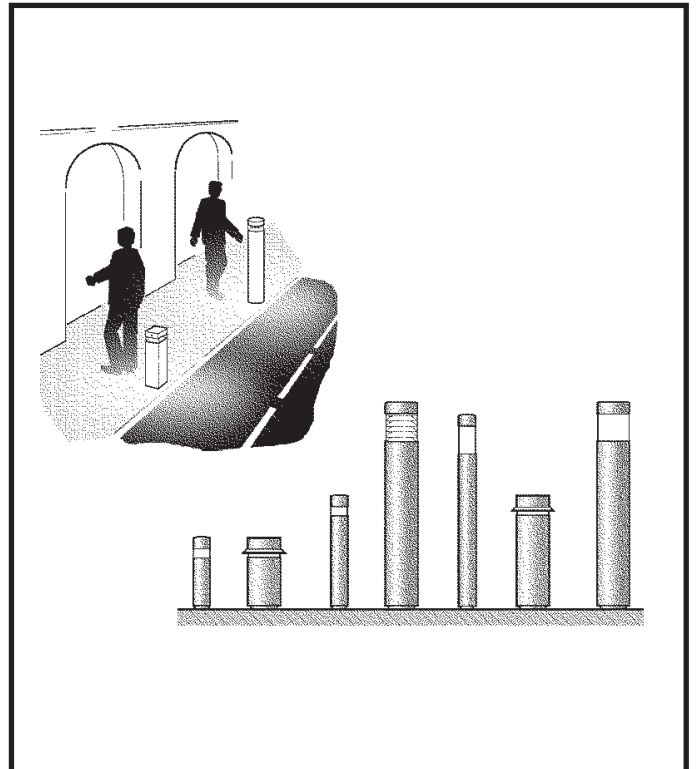
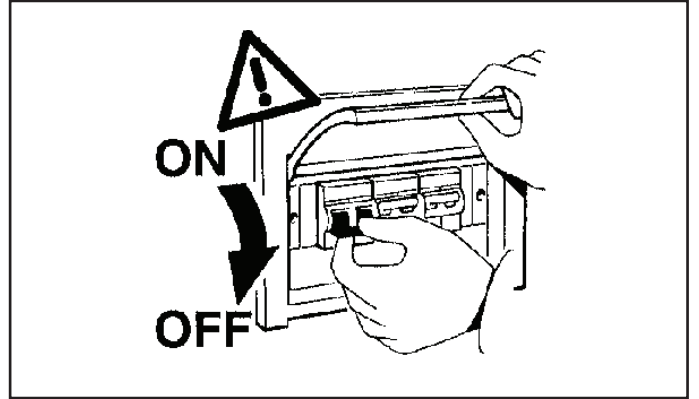
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iWAY" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "iWAY", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iWAY" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.



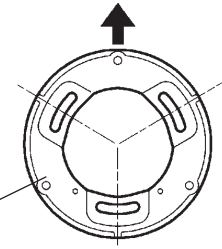
AR ملاحظة: عند تركيب الجهاز يجب مراعاة عدم دفن القاعدة أو وضعها في الأماكن المعرضة للغمر بالمياه.

IT N.B.: Installando l'apparecchio, evitare che la base venga interrata o posizionata in punti soggetti al ristagno dell'acqua.

EN N.B.: Whilst installing the appliance, avoid concealing its base or placing it in areas which are susceptible to damp.

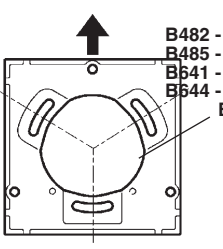
ES NOTA: Al instalar el aparato, evite que la base se entierre o se coloque en puntos donde se pueda estancar el agua.

الصف
art. B461 - B462 - B463 - B464 - B465 - B466 - B467 - B473 - B474 - B475 - B476 - B478 - B633 - B634 - B635 - B636 - B637 - B638 - BG25 - BG29



جانب المشاة أو الدراجات الهوائية
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR

الصف
B481 - B482 - B483 - B484 - B485 - B486 - B487 - B641 - B642 - B643 - B644 - B645 - B646 - BG28 - BG30

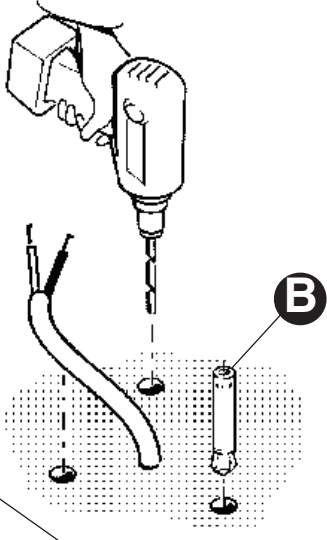
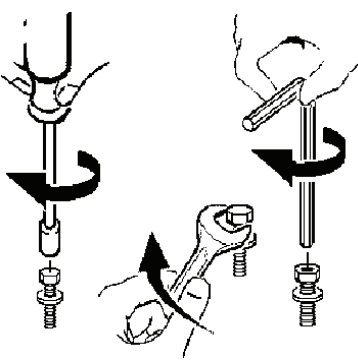


AR تثبيت بنصح باستخدام مسامير كبيرة نوع ZA-I-M 8 ههنا ومن صنع شركات أخرى.

IT PER IL FISSAGGIO SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE TASSELLI PER ANCORAGGI PESANTI FZA-I-M 8 FISCHER, O SIMILARI ANCHE DI ALTRI COSTRUTTORI.

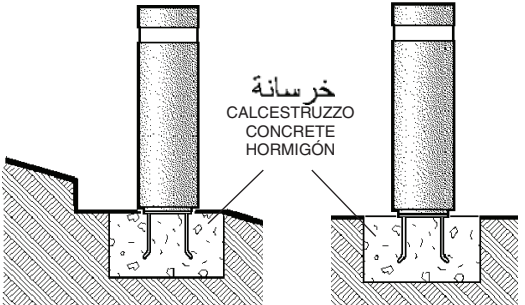
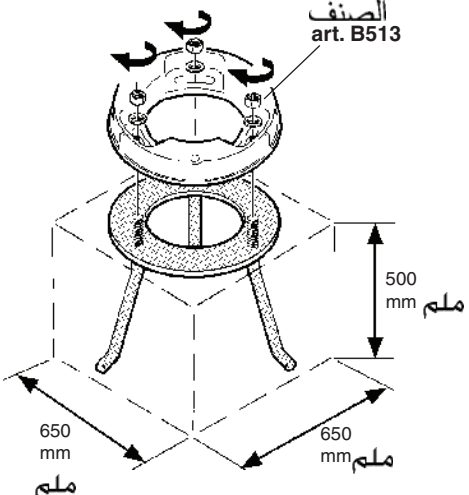
EN FOR FIXING USE HEAVY DUTY PLUGS, SUCH AS FZA-I-M 8 FISCHER OR SIMILAR, INC FROM OTHER MANUFACTURERS.

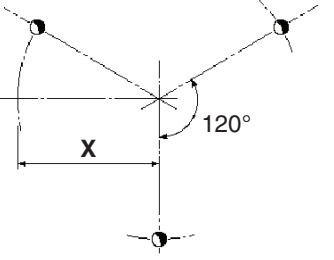
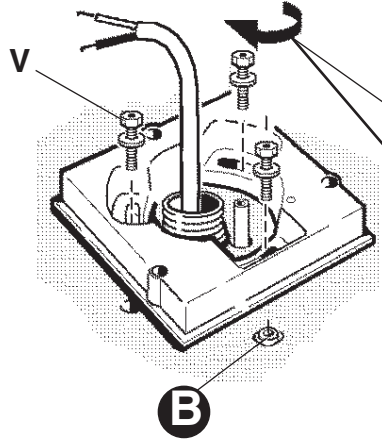
ES PARA LA FIJACIÓN SE RECOMIENDA UTILIZAR TACOS PARA ANCLAJES DE GRAN RESISTENCIA TIPO FZA-I-M 8 FISCHER, O SIMILARES, INCLUSO DE OTROS FABRICANTES.

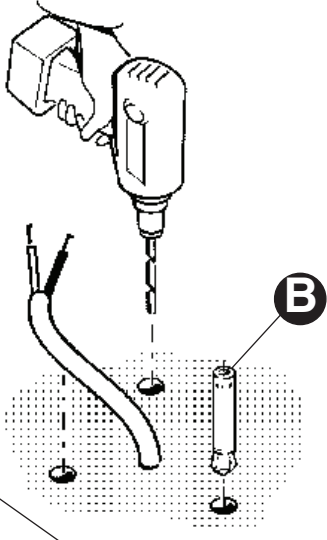
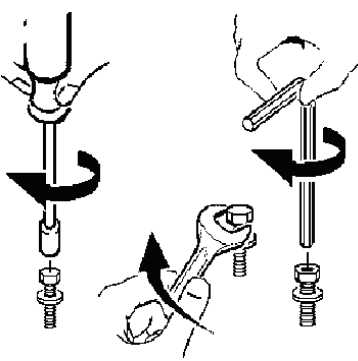



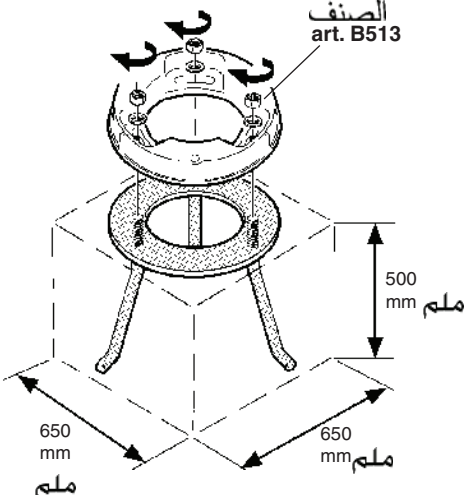
تركيب مع الصف B513

INSTALLAZIONE CON L'ART. B513
INSTALLATION WITH ART. B513
INSTALACION CON ART. B513



الصف ART.	X (mm) مم	V (mm) مم	art.
B461 - B462 - B463 - B464 - B465 B466 - B467 - B474 - B473 - B475 B476 - B478 - B481 - B482 B483 - B484 - B485 - B486 - B487 B633 - B634 - B635 - B636 - B637 B638 - B641 - B642 - B643 - B644 B645 - B646 - BG25 BG28 - BG29 - BG30	56	M 8	B513

AR ملحوظة هامة: تعد أبعاد القاعدة المذكورة بغرض إرشادي فقط وقد تم قياسها مع الأخذ في الاعتبار بأن الأرضية تتحمل ضغط 1,0 بار (1,0 كجم /سم²)

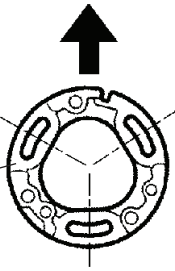
IT N.B.: Le dimensioni del Plinto sono fornite a titolo indicativo, sono state calcolate considerando un terreno con pressione ammissibile di 1,0bar (1,0 kg /cm²)

EN N.B.: The dimensions of the plinth are purely indicative and were calculated taking into account a surface with an allowable pressure of 1.0 bar (1.0 kg/cm²)

ES NOTA: Las medidas de Plinto son sólo indicativas, han sido calculadas considerando un terreno con presión admisible de 1,0bar (1,0 kg /cm²)

الصنف

art. B468
-B472 B479
- B480 B639 -
B640

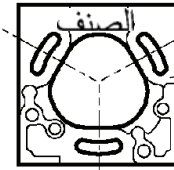


جانب المشاة أو الدراجات الهوائية
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR



الصنف

art. B488 -B492
B647 - B648



AR

عند التثبيت ينصح باستعمال مسامير كبيرة نوع FZA-I-M 6
ما شابهها ومن صنع شركات أخرى.

IT PER IL FISSAGGIO SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE TASSELLI PER ANCORAGGI PESANTI TIPO FZA-I-M 6 FISCHER, O SIMILARI ANCHE DI ALTRI COSTRUTTORI.

EN FOR FIXING USE HEAVY DUTY PLUGS, SUCH AS FZA-I-M 6 FISCHER OR SIMILAR, INCLUDING FROM OTHER MANUFACTURERS.

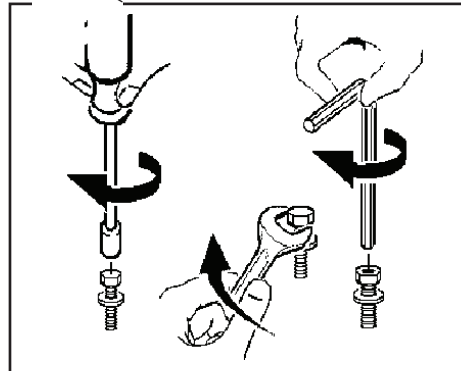
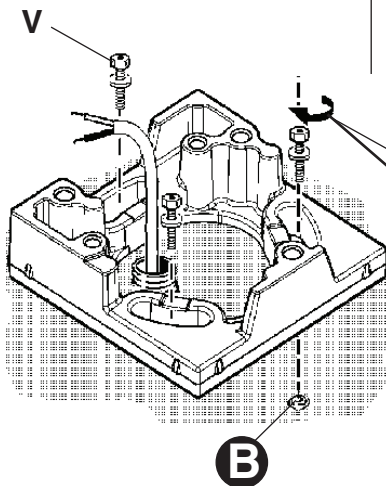
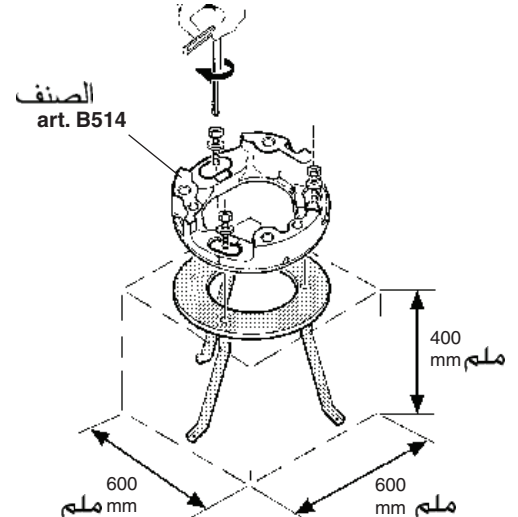
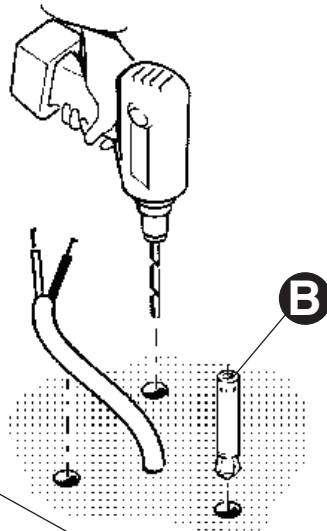
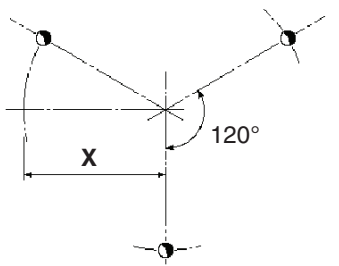
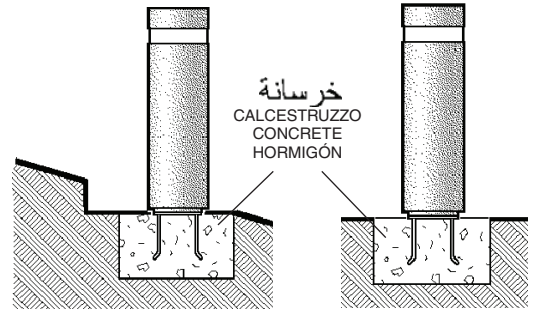
ES PARA LA FIJACIÓN SE RECOMIENDA UTILIZAR TACOS PARA ANCLAJES DE GRAN RESISTENCIA, TIPO FZA-I-M 6 FISCHER, O SIMILARES, INCLUSO DE OTROS FABRICANTES.

تركيب مع الصنف B514

INSTALLAZIONE CON L'ART. B514

INSTALLATION WITH ART.B514

INSTALACION CON ART. B514



الصنف ART.	X (mm) مم	V (mm) مم	art.
B468 - B472 - B479 B480 - B488 - B492 - B639 - B640 B647 - B648	32	M 6	B514

AR ملحوظة هامة: تعد أبعاد القاعدة المذكورة بغرض إرشادي فقط وقد تم قياسها مع الأخذ في الاعتبار بأن الأرضية تتحمل ضغط 1,0 بار (1,0 كجم /سم²)

IT N.B.: Le dimensioni del Plinto sono fornite a titolo indicativo, sono state calcolate considerando un terreno con pressione ammissibile di 1,0bar (1,0 kg /cm²)

EN N.B.: The dimensions of the plinth are purely indicative and were calculated taking into account a surface with an allowable pressure of 1.0 bar (1.0 kg /cm²)

ES NOTA: Las medidas de Plinto son sólo indicativas, han sido calculadas considerando un terreno con presión admisible de 1,0bar (1,0 kg /cm²)

يجب حماية الجزء المطلي.
Proteggere la parte verniciata.
Protect the painted part
Proteger la parte barnizada

التمديدات الكهربائية

CABLAGGIO ELETTRICO
ELECTRIC WIRING
CABLEADO ELÉCTRICO

AR استعمال كبل يعازل مزدوج للتمديدات الكهربائية.
IT Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.
EN Use cable with double insulation for the electric wiring.
ES Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.

AR في حال تلف الكبل الخارجي المرص، يجب تغييره من قبل
المصنع أو من قبل مركز الخدمة المخوّل أو من قبل أحد
عضء الطاقم الملائمين والمؤهلين وذلك لتحاكي إلحاق أي
خطر.

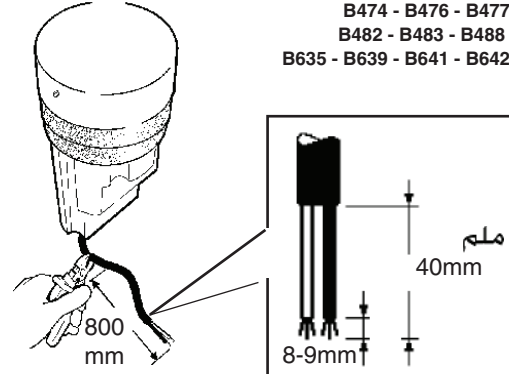
IT In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
EN Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.
ES En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.

التسليك من خلال

CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLEADO PASANTE

AR ملاحظة: عند التوصيل بالشبكة الكهربائية يجب استخدام تصنيف: B511 - B512 أو ليزن
توصيل من الفئة II التي تضمن حماية من الدرجة IP66 .
IT N.B.: Per il collegamento elettrico alla rete, servirsi dell'art. B511 - B512 o di altri dispositivi di connessione in classe II che garantiscano il grado di protezione IP66.
EN N.B.: To connect to the mains, use art. B511 - B512 or other class II connection devices which guarantee an IP66 degree of protection.
ES NOTA: Para conexión eléctrica a la red, utilizar e art. B511 - B512 u otros dispositivos de conexión en clase II, para garantizar grado de protección IP66 .

الصفحة B461 - B462 - B463 - B468 - B473
B474 - B476 - B477 - B479 - B481
B482 - B483 - B488 - B633 - B634
B635 - B639 - B641 - B642 - B643 - B647



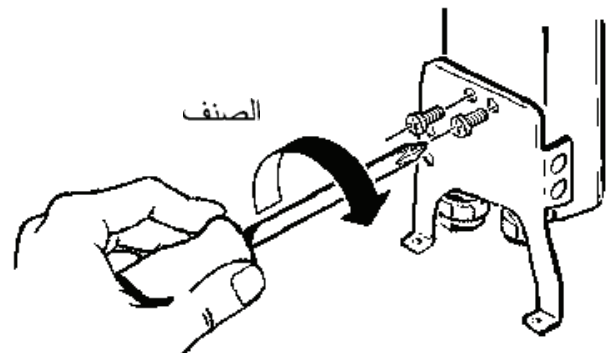
الصفحة
ART.

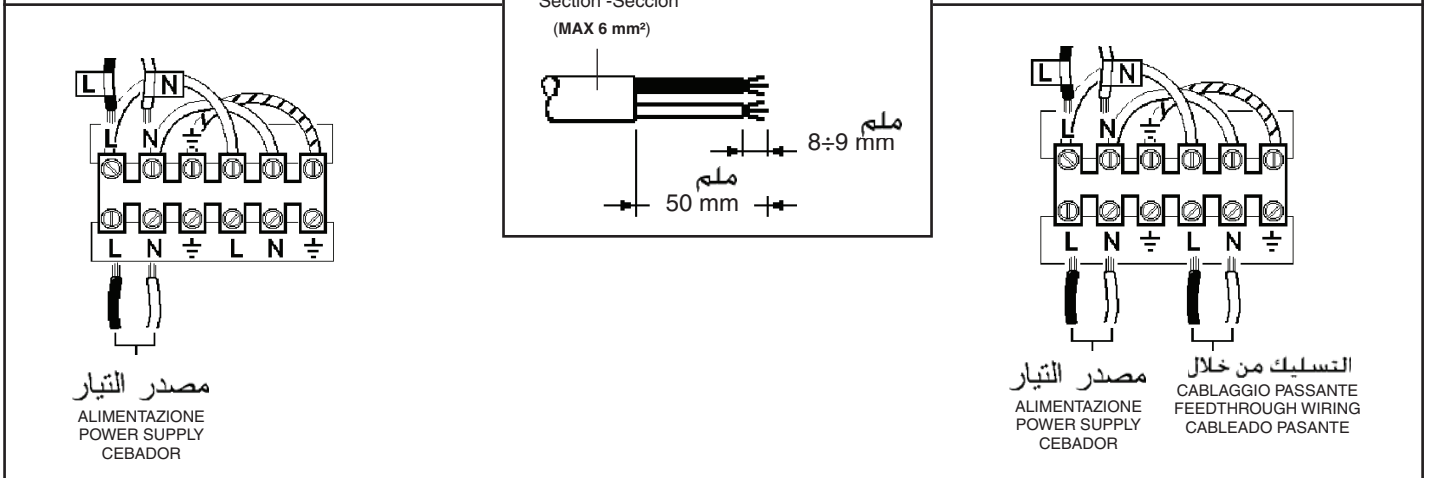
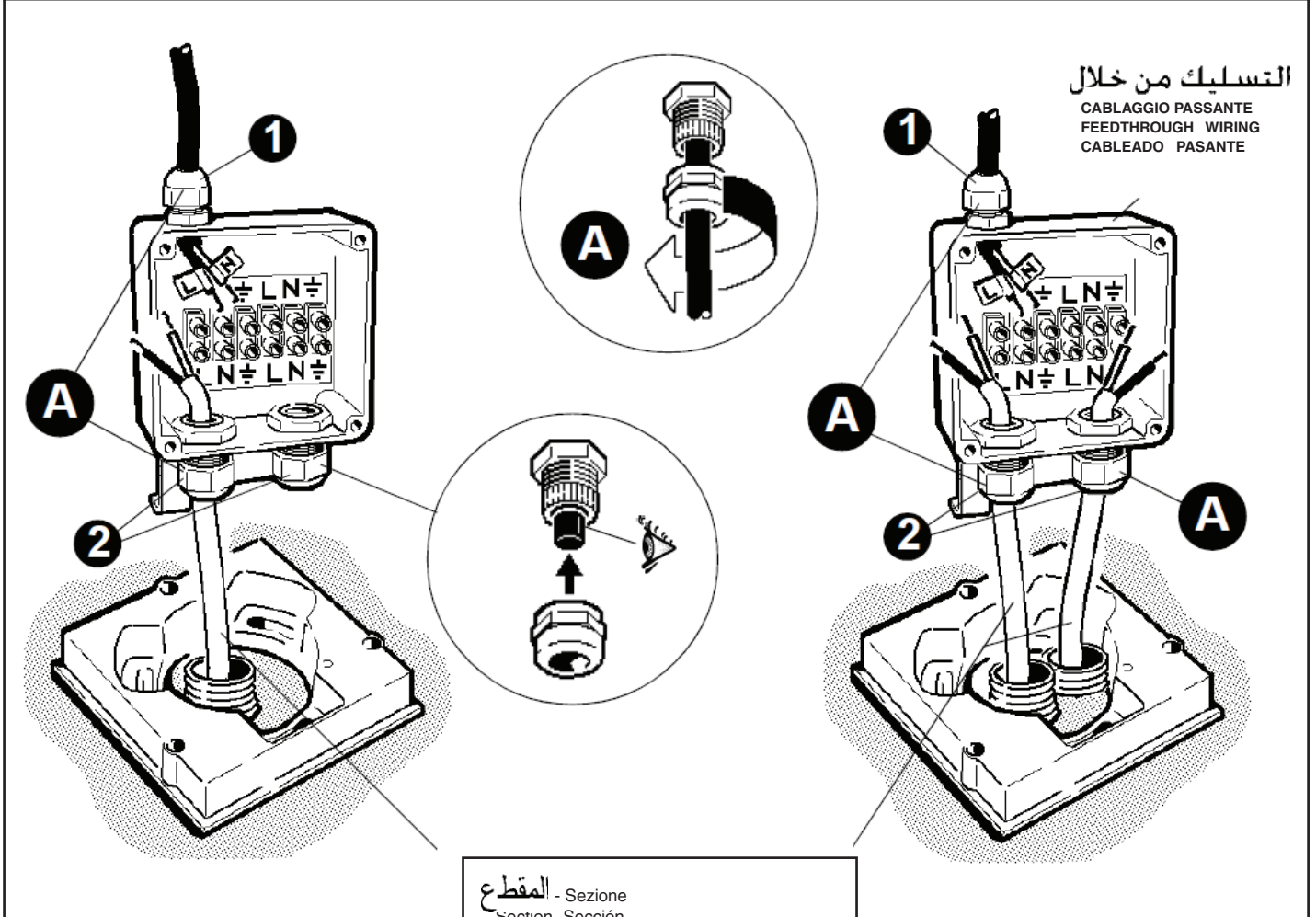
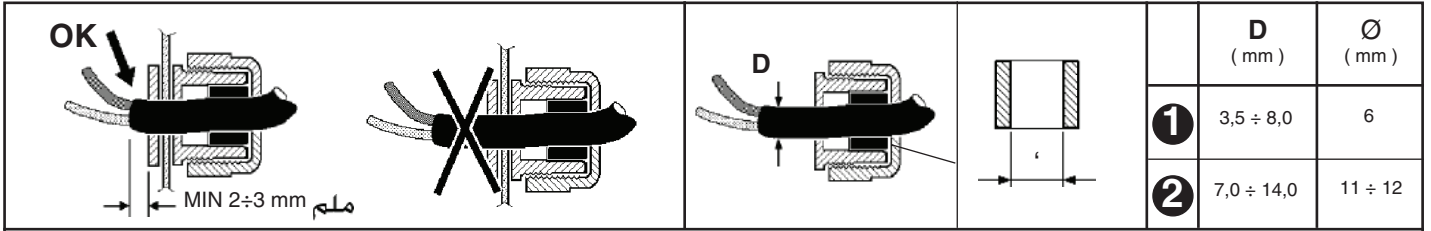
عدد المنتجات القابلة للتوصيل / مقطع الكبل
N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable cross section.
Nombre de Produits reliables / Section câble

	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²
B466 - B486 - B638 - B646	25	37	45
B461 - B462 - B464 - B465 B481 - B482 - B484 - B485 B633 - B634 - B636 - B637 B641 - B642 - B644 - B645	50	75	97
B463 - B467 - B468 - B472 B483 - B487 - B488 - B492 B635 - B639 - B640 - B643 B647 - B648 - BG25 - BG28 BG29 - BG30	97	134	173
B473 - B475 - B476 - B478	45	60	80
B474	107	147	190
B479 - B480	148	203	266

الصفحة ART.	art. B511	art. B512	art. BZG8	art. BZH0
B461 - B462 - B463 - B464 - B465 B466 - B467 - B473 - B474 - B475 B476 - B477 - B478 - B481 - B482 B483 - B484 - B485 - B486 - B487 B633 - B634 - B635 - B636 - B637 B638 - B641 - B642 - B643 - B644 B645 - B646	●			
B468 - B472 - B479 - B480 B488 - B492 - B639 - B640 B647 - B648		●		
BG25 - BG28 - BG29 - BG30			●	●

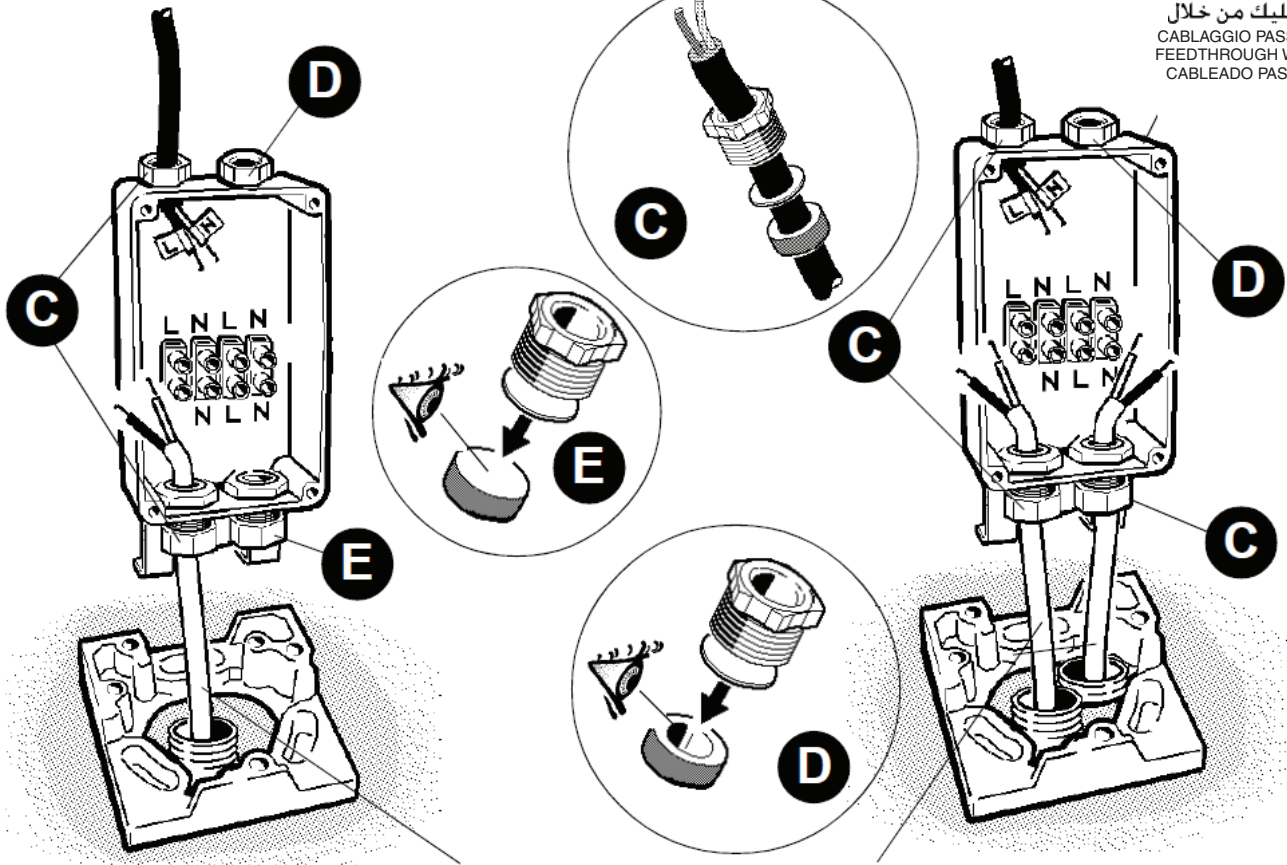
الصفحة art.
B511
B512



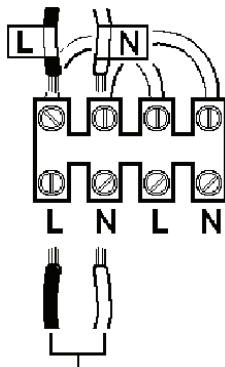
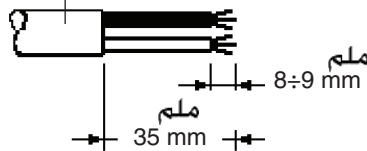


OK MIN 2÷3 mm	D	Ø	D (mm)	Ø (mm)
			6,5 ÷ 9,0	8,0
			9,0 ÷ 11,5	10,5

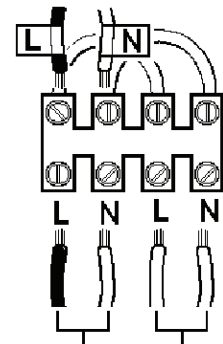
التسليك من خلال
CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLEADO PASANTE



المقطع - Sezione
Section - Sección
(MAX 4mm²)

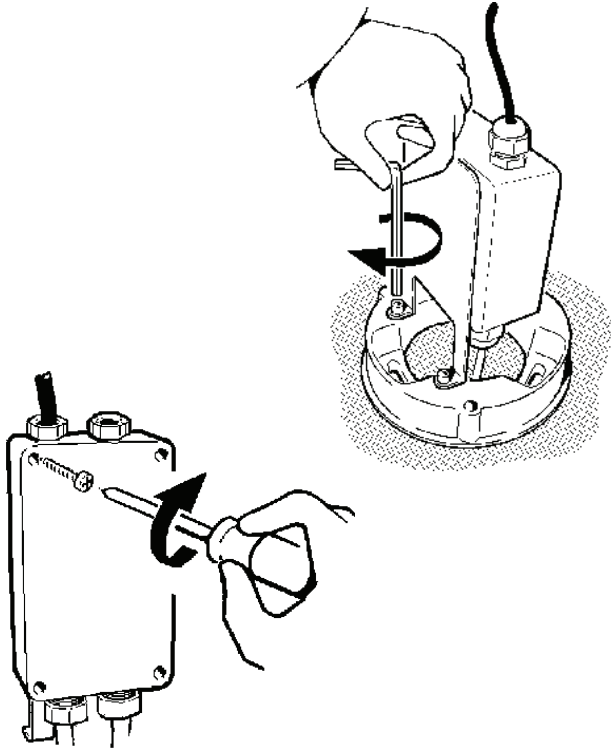


مصدر التيار
ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
CEBADOR

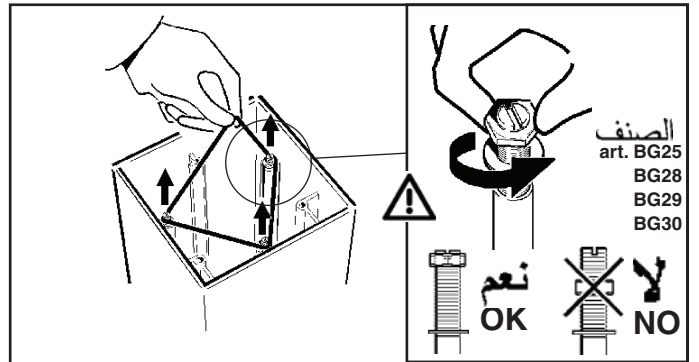
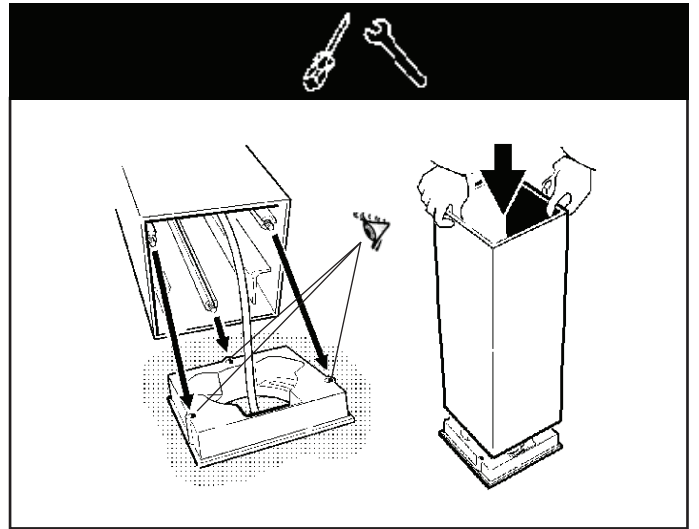
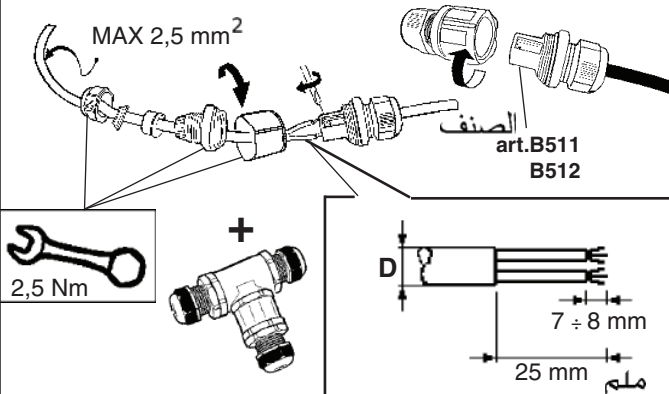


التسليك من خلال
CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLEADO PASANTE

الصنف art. B511
B512



الصنف
BG25 - BG28
BG29 - BG30



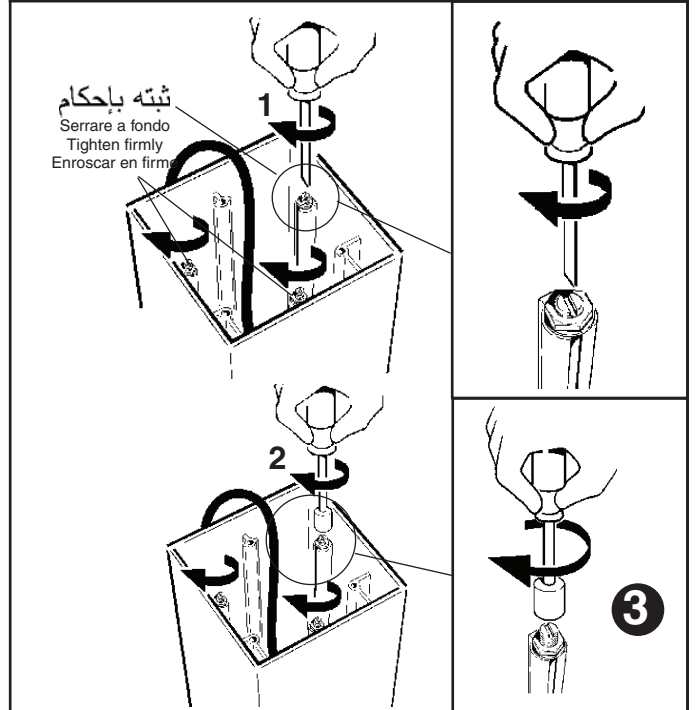
AR

أزل الأشرطة المطاطية قبل استخدام المنتج.

IT Prima di utilizzare il prodotto asportare gli elastici.

EN Remove the elastic bands before using the product.

ES Remover los elásticos antes de utilizar el producto.



الصنف ART.

3

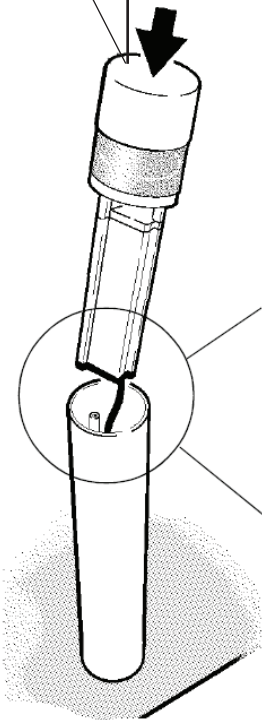
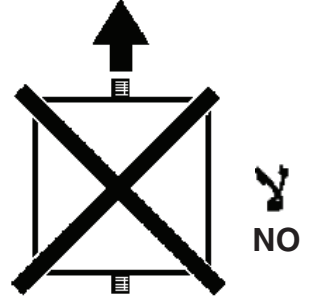
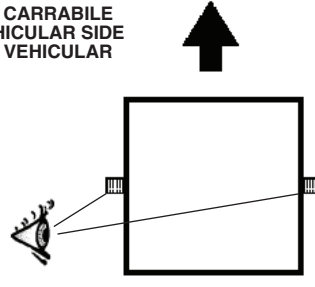
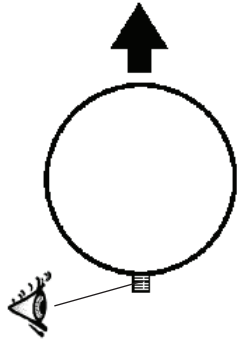
B461 - B462 - B463 - B464 - B465 - B466 - B467 - B473
B474 - B475 - B476 - B478 - B481 - B482 - B483
B484 - B485 - B486 - B487 - B633 - B634 - B635 - B636
B637 - B638 - B641 - B642 - B643 - B644 - B645 - B646
BG25 - BG28 - BG29 - BG30

MAX 10 Nm

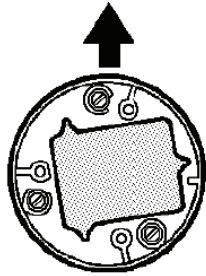
B468 - B472 - B479 - B480 - B488 - B639 - B640 - B647 - B648

MAX 5 Nm

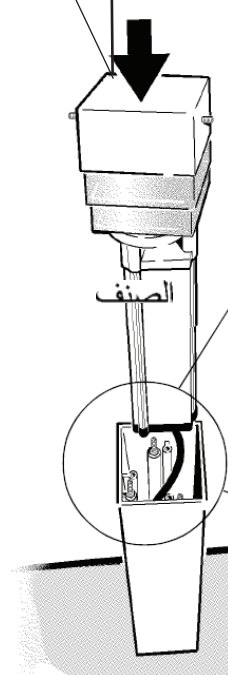
جانب المشاة أو الدراجات الهوائية
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR



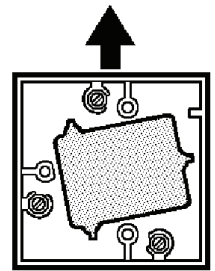
جانب المشاة أو الدراجات الهوائية
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR



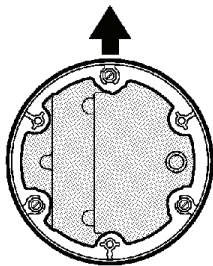
الصنف
art. B468 - B479
B480 - B639
B640



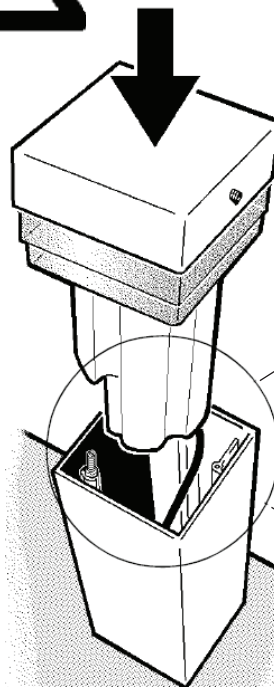
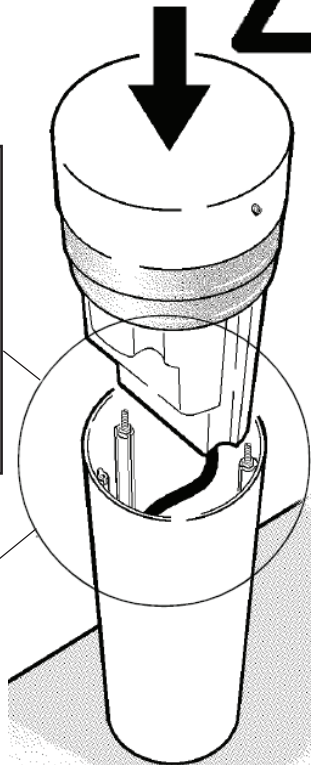
جانب المشاة أو الدراجات الهوائية
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR



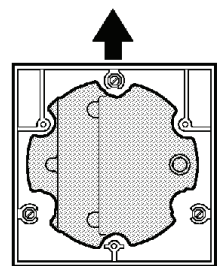
الصنف art. B488
B492 - B647
B648



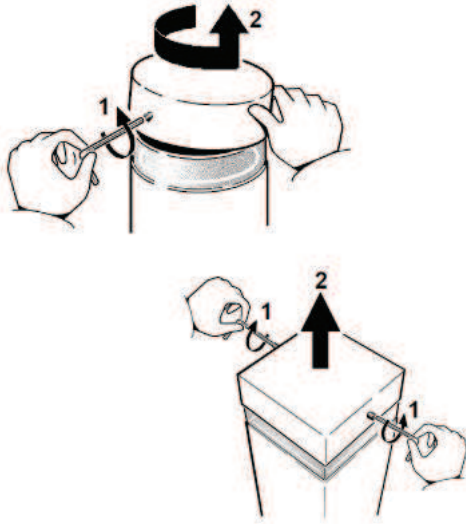
الصنف art. B461 - B462 - B463
B464 - B465 - B466
B467 - B473 - B474
B475 - B476 - B477
B478 - B633 - B634
B635 - B636 - B637
B638 - BG25 - BG29



جانب المشاة أو الدراجات الهوائية
LATO PEDONALE O CARRABILE
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE
LADO PEATONAL O VEHICULAR

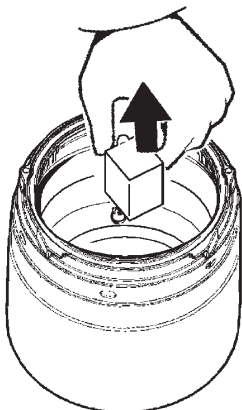
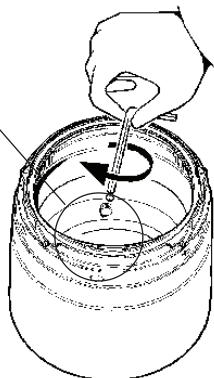
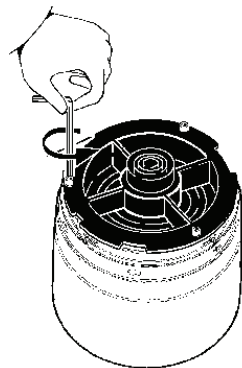
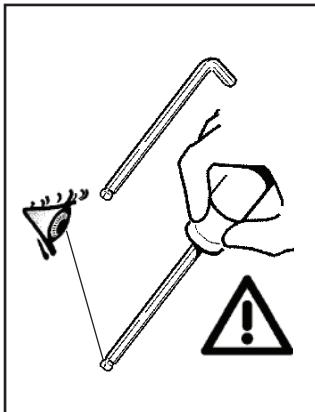


الصنف art. B481 - B482 - B483
B484 - B485 - B486
B487 - B641 - B642
B643 - B644 - B645
B646 - BG28 - BG30

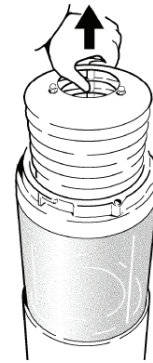


الصف art. BG23 - BG24 - BG26 - BG27 - MR81 - MR82 - MR83
MR84 - MR85 - MR86 - MR87 - MR88 - BW60 - BW61
BW62 - BW63 - BW64 - BW65 - BW74 - BW75 - BW76
BW77 - BW78 - BW79 - BW66 - BW67 - BW68 - BW69
BW70 - BW71 - BW80 - BW81 - BW82 - BW83 - BW84
BW85 - B469 - B489 - BG19 - BG20 BG21 - BG22

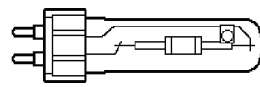
AR يجب عدم اللمس المباشر للعاكس
IT Evitare qualsiasi contatto diretto con il riflettore.
EN Avoid direct contact with reflector.
ES Evitar cualquier contacto directo con el reflector.



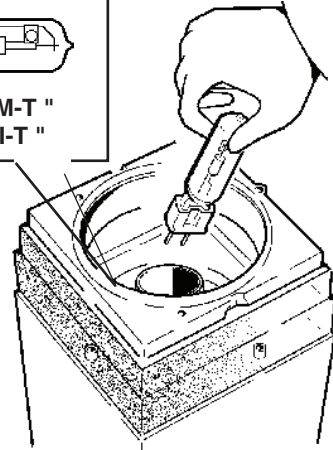
الصف art. B473
B474
B475



الصف art. B461 - B462 - B464 - B465 - B466 - B481 - B482 - B484
B485 - B486 - B633 - B634 - B636 - B637 - B638 - B641
B642 - B644 - B645 - B646



PHILIPS " CDM-T "
OSRAM " HCI-T "



AR يتم الحصول على شدة الضوء المصرح عنها من خلال استعمال المصابيح المعينة في الشكل.
ملاحظة: تحقق من دخول المصباح حتى للنهاية في المقعر المتواجد على حامل للمصباح.

IT Le prestazioni fotometriche dichiarate a catalogo sono garantite usando le lampade indicate in figura.
N.B.: Assicurarsi che la lampada sia inserita nella sede del portalampada fino in fondo.

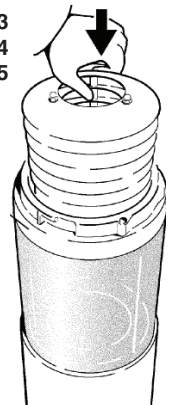
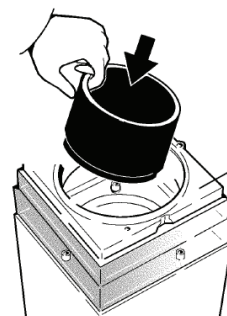
EN The photometric performance indicated in the catalogue is guaranteed when using the shown in the figure.
N.B.: Make sure that the lamp is properly inserted all the way into the lamp holder.

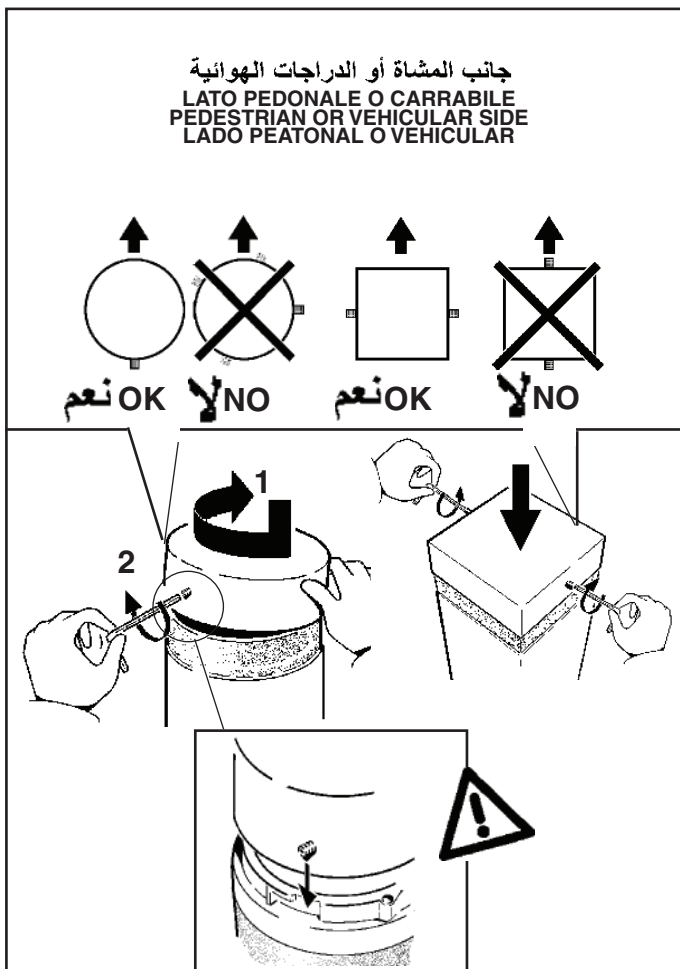
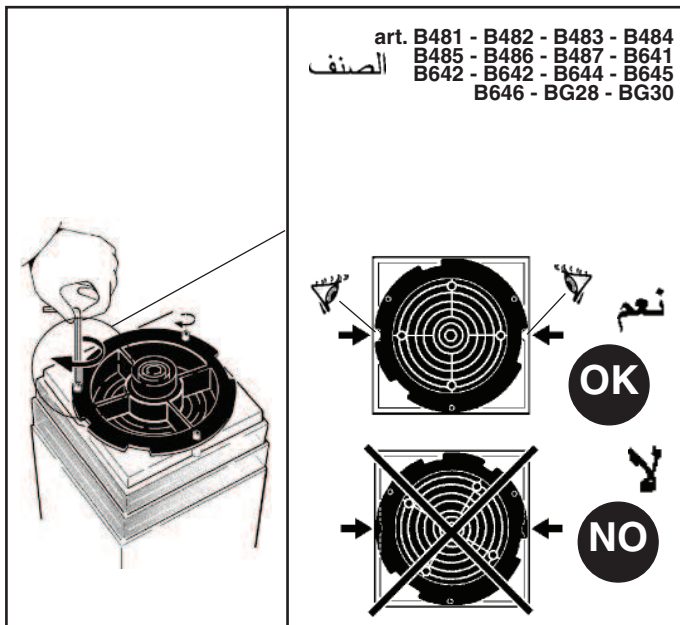
ES Las prestaciones fotométricas que declara el catálogo se garantizan al utilizar las lámparas indicadas en figura.
NOTA: Comprobar que la bombilla ha sido enroscada en el portalámparas hasta el tope.

الصف art. B473
B474
B475

الصف

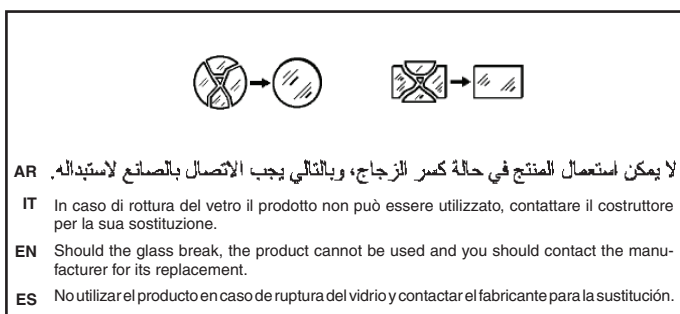
art. B633 - B634 - B635 - B636
B637 - B638 - B641 - B642
B643 - B644 - B645 - B646
BG29 - BG30



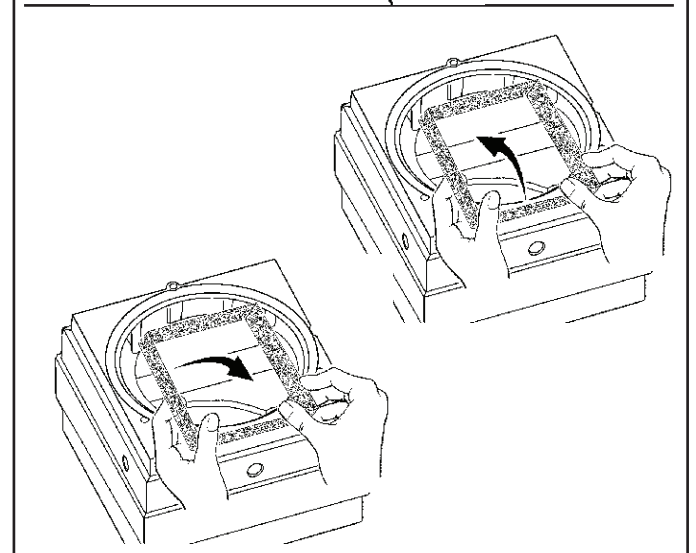
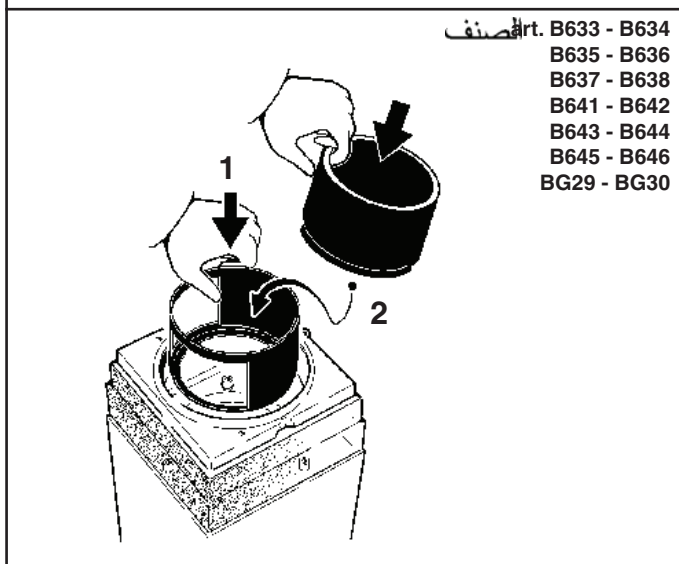
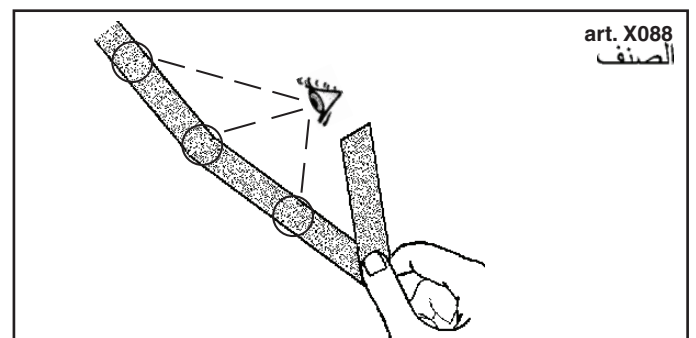
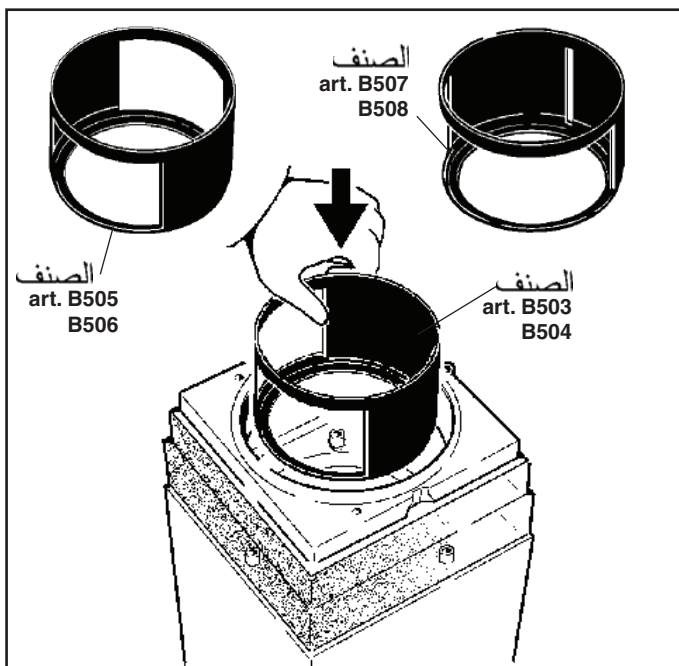
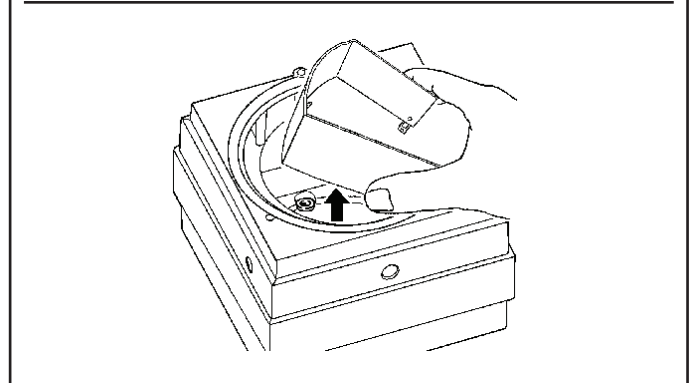
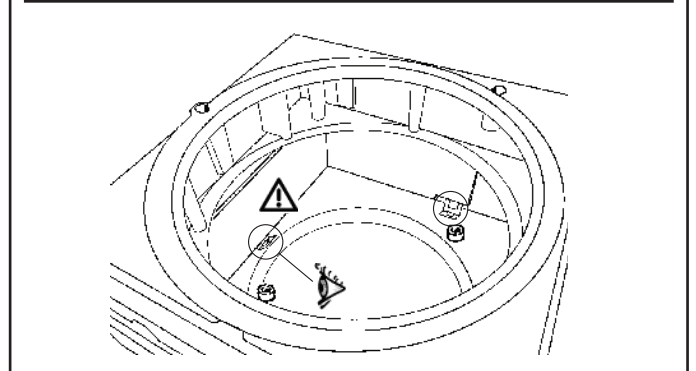
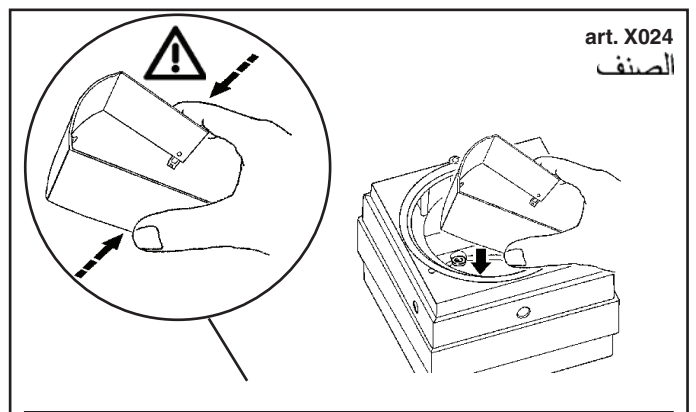
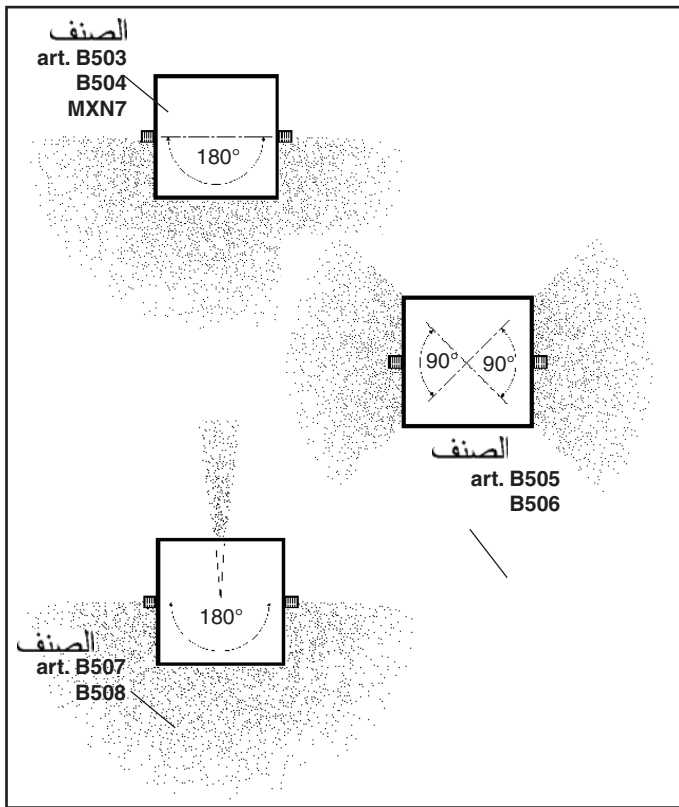


استبدال زجاج الحماية

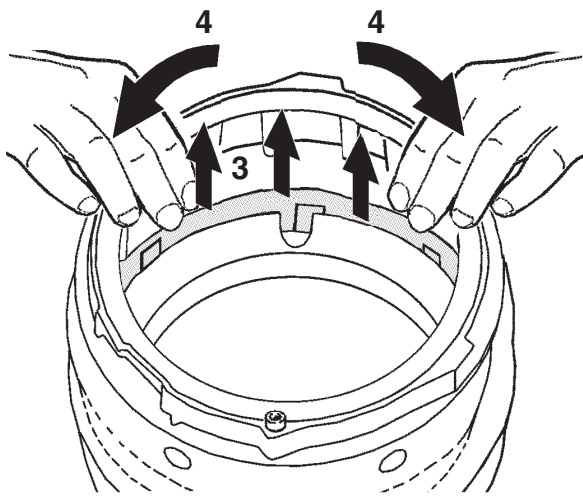
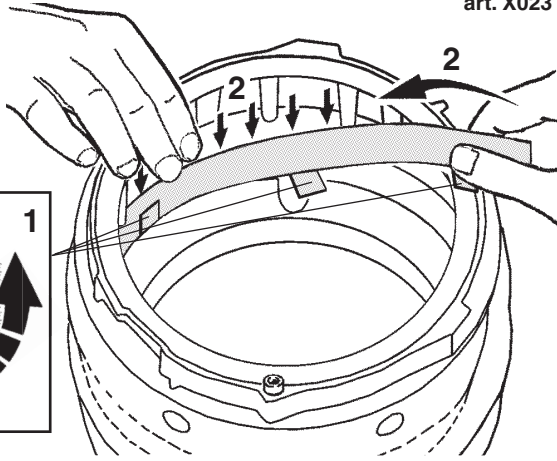
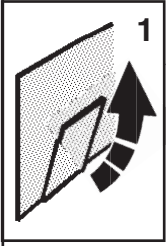
SOSTITUZIONE DEL VETRO DI PROTEZIONE
REPLACING THE PROTECTIVE GLASS
REEMPLAZO DEL CRISTAL DE PROTECCION



+ ART. XXXX						
 ART. الصف	ACCESSORIO ACCESSORY ACCESSOIRE ZUBEHÖRTEIL ACCESSOIRE ACCESORIO Tilbehør Tilbehør Tilbehør Akceccyap 附件					
	 الصف art. B503	 الصف art. B504	 الصف art. B505	 الصف art. B506	 الصف art. B507	 الصف art. B508
B461	●		●		●	
B462	●		●		●	
B463	●		●		●	
B464	●		●		●	
B465	●		●		●	
B466	●		●		●	
B467	●		●		●	
B468		●		●		●
B472		●		●		●
B481	●		●		●	
B482	●		●		●	
B483	●		●		●	
B484	●		●		●	
B485	●		●		●	
B486	●		●		●	
B487	●		●		●	
B488		●		●		●
B492		●		●		●
B633	●		●		●	
B634	●		●		●	
B635	●		●		●	
B636	●		●		●	
B637	●		●		●	
B638	●		●		●	
B639		●		●		●
B640		●		●		●
B641	●		●		●	
B642	●		●		●	
B643 - BG25	●		●		●	
B644 - BG28	●		●		●	
B645 - BG29	●		●		●	
B646 - BG30	●		●		●	
B647		●		●		●
B648		●		●		●



الصف
art. X023



الصف
art. X087

